Controlador de la central

MPC-xxxx-C | FPA-1200-MPC-C

BOSCH

es Manual de usuario

Tabla de contenidos

1	**Para su información**	**8**
1.1	Descripción de los pasos	8
1.2	Llamada al menú de inicio	8
1.3	Cambio del idioma de la pantalla	9
1.4	Garantía y responsabilidad	9
1.5	Copyright	9
2	**Para su seguridad**	**10**
2.1	Símbolos y notas usados	10
2.2	Manejo de la pantalla táctil	10
2.3	Mantenimiento	11
2.4	Uso de acuerdo con las normas	11
2.5	Conocimientos necesarios para el personal	11
3	**Todas las funciones en un vistazo**	**12**
3.1	Llamada al menú de inicio	12
3.2	Anular/Bloquear	12
3.2.1	Anulación	12
3.2.2	Bloquear	12
3.3	Diagnóstico	13
3.4	Mantenimiento	14
3.4.1	Prueba	14
3.4.2	Cambio del idioma	15
3.4.3	Activación de salidas	15
3.4.4	Activación del equipo de transmisión.	15
3.4.5	Eliminación de detectores	15
3.4.6	Histórico	15
3.4.7	Cambio de equipo en la interfaz V.24	15
3.5	Configuración	16
3.6	Cambiar a modo día o noche	16
3.7	Otras funciones	17
3.8	Buscar función / elemento	17
3.9	Restablecer	18
4	**En resumen**	**19**
4.1	Elementos de funcionamiento	19
4.2	Elementos indicadores	21
4.3	Pantalla táctil	22
4.4	Pantalla en reposo	23
4.5	Visualizar información de soporte	24
5	**Principio de funcionamiento**	**25**
5.1	Conexión y desconexión	25
5.1.1	Conectar	25
5.1.2	Desconectar	26
5.2	Autorización de acceso	26
5.3	Llamada al menú de inicio	26
5.4	Seleccionar menú	26
5.5	Volver a la selección anterior	27
5.6	Trabajar con listas	27
5.6.1	Desplazamiento por las listas	28

5.6.2	Varios estados de los campos de lista	28
5.6.3	Seleccionar elemento/función	29
5.6.4	Asignar modo	29
5.7	Buscar función / elemento	30
5.7.1	Buscar por nombre	30
5.7.2	Buscar por número	30
5.8	Introducción de números y texto	31
5.8.1	Cambiar una entrada	32
5.8.2	Borrar todos los números	32
5.9	Cambio del idioma de la pantalla	32
5.9.1	Introducir combinación de teclas	32
5.10	Conmutación entre barras de estado	33
5.11	Reposo	33
5.12	Direccionamiento lógico y físico	33
6	**Centrales en red**	**34**
6.1	Iconos en la pantalla	34
6.2	Direccionamiento de red	34
6.3	Establecimiento de una conexión remota con una central en red	35
6.4	Finalización de una conexión remota con una central en red	35
6.5	Conexión de bloqueo y restringida	35
7	**Funcionamiento en red mediante Ethernet**	**37**
7.1	IP settings	37
7.2	Ethernet redundancy	38
7.3	Diagnóstico	39
8	**Teclado remoto**	**40**
8.1	Funcionamiento y visualización	40
9	**Alarma**	**41**
9.1	Tipos de alarma	41
9.2	Retardos de entrada	41
9.3	Modos día y noche	42
9.4	Mensaje de alarma a la central	43
9.4.1	Señales ópticas y acústicas	43
9.4.2	Visualización de zonas de detectores en estado de alarma	43
9.4.3	Secuencia de mensajes de alarma	44
9.4.4	Información sobre las zonas lógicas en el estado de alarma	45
9.4.5	El mensaje más nuevo	45
9.4.6	Visualización de detectores individuales en una zona lógica	45
9.4.7	Información acerca de los detectores individuales	45
9.4.8	Visualización de información adicional	46
10	**Alarma de Incendio**	**47**
10.1	Señales ópticas y acústicas	47
10.2	Reconocimiento de un mensaje	47
10.3	Desactivación de zumbador interno	47
10.4	Activación y desactivación de los equipos de señalización externos	48
10.5	Reseteo de los equipos de señalización externos y equipos de transmisión	48
10.6	Activación de la verificación de alarma	48
10.6.1	Verificación de alarma	48
10.6.2	Inicio del tiempo de investigación	49
10.6.3	Disparo de alarma manual	50

10.7	Reseteo de un mensaje de alarma	50
10.8	Anulación de detectores	51
11	**Mensaje de fallo**	**52**
11.1	Llamada de indicación de fallo	52
11.2	Mensaje de problema en la central	52
11.2.1	Reconocimiento de un mensaje	52
11.2.2	Secuencia de mensajes de problema	53
11.2.3	Información sobre grupos de elementos que funcionan mal	53
11.2.4	El mensaje más nuevo	54
11.2.5	Visualización de elementos individuales de un grupo de elementos	54
11.2.6	Información acerca de elementos individuales	54
11.2.7	Visualización de información adicional	54
11.2.8	Señales	55
11.3	Restablecimiento de un mensaje de fallo	55
11.4	Bloqueo de un elemento	56
12	**Anulación**	**57**
12.1	Resumen del menú	57
12.2	Anulación y desanulación de elementos	57
12.3	Visualización y desanulación de grupos de elementos anulados	58
12.4	Visualización de la lista de todos los elementos anulados	58
12.4.1	Utilizando el menú	58
12.4.2	Mediante la barra de estado	59
12.5	Anulación/desanulación del zumbador	59
13	**Bloquear**	**60**
13.1	Resumen del menú	60
13.2	Bloquear y desbloquear elementos	60
13.3	Visualización de la lista de todos los elementos bloqueados	60
13.3.1	Utilizando el menú	61
13.3.2	Mediante la barra de estado	61
14	**Diagnóstico**	**62**
14.1	Resumen del menú	62
14.2	Detalles del elemento	62
14.3	Módulos	63
14.4	Hardware	63
14.4.1	Tarjetas de direcciones	63
14.4.2	Pantalla	64
14.4.3	Interfaz serie	65
14.4.4	Bus CAN	65
14.5	Pasaporte de la central	65
14.6	Prueba de LED de módulos	65
14.7	Servicios de red	66
14.7.1	Routing table	66
14.7.2	Consistency check	66
14.7.3	Ethernet ports	67
14.7.4	Send ping command	67
14.7.5	Ethernet redundancy	67
14.7.6	Condition Monitoring	68
14.8	Sistemas de alarma por voz	68

15	**Mantenimiento**	**70**
15.1	Resumen del menú	70
15.2	Cambio del idioma de la pantalla	70
15.3	Activación de salidas	70
15.4	Activación de equipo de transmisión	71
15.5	Eliminación de detectores	71
15.6	Cambio de equipo en la interfaz V.24	71
15.7	Anulación/desanulación del zumbador	72
16	**Mantenimiento – prueba**	**73**
16.1	Grupos de prueba	73
16.1.1	Adición o borrado de elementos.	73
16.2	Inicio y finalización de la prueba	75
16.2.1	Inicio de la prueba	75
16.2.2	Finalización de la prueba	75
16.3	Finalización de la prueba para todos los elementos	75
16.4	Visualización de elementos probados y no probados	76
16.5	Asignación de elementos probados a un grupo de prueba	76
17	**Mantenimiento - histórico**	**77**
17.1	Selección de filtros	77
17.2	Configuración de filtros	77
17.3	Cambio de filtro	78
17.4	Combinación de varios filtros	78
17.5	Funciones de la barra de estado	78
17.6	Impresión de datos	79
18	**Modos día y noche**	**80**
18.1	Cambio entre el modo día y modo noche	80
18.2	Visualización de detalles	81
18.3	Cambio de hora para conmutar al modo noche	81
19	**Configuración**	**83**
19.1	Resumen del menú	83
19.2	Configuración de grupos de entrada / salida	83
19.2.1	Adición o borrado de elementos.	83
19.2.2	Cambio de nombre	85
19.3	Edición de grupo	85
19.3.1	Adición o eliminación	85
19.4	Sensibilidad del detector	85
19.5	Usuario	86
19.5.1	Cambiar contraseña	86
19.5.2	Cambiar contraseña universal	87
19.5.3	Establecimiento de contraseña por defecto	87
19.6	Renombrar elementos	87
19.7	Red	87
19.8	Resumen	87
20	**Otras funciones**	**89**
20.1	Resumen del menú	89
20.2	Cambio de fecha / hora	89
20.3	Contraseña maestra	89
20.3.1	Introducir una contraseña maestra que sea válida indefinidamente	90
20.3.2	Introducción de la contraseña maestra de 24 horas	90

20.4	Acceso remoto	90
20.5	Cambiar contraseña	91
20.6	Realización de una evacuación por incendio	91
20.7	Contadores de alarmas	92
21	**Restablecer**	**93**
21.1	Resumen del menú	93
21.2	Restablecimiento de elementos	93
22	**Buscar función / elemento**	**94**
22.1	Resumen del menú	94
22.2	Búsqueda de la descripción de funciones y equipos	94
22.3	Buscar elemento	94
	Índice	**95**

1 Para su información

Esta guía de funcionamiento contiene información y notas importantes sobre el funcionamiento de las centrales de incendio FPA-5000 y FPA-1200.
Con las indicaciones paso a paso, puede familiarizarse con las funciones individuales:
– La *En resumen, Página 19* proporciona un resumen del funcionamiento, los elementos de pantalla y la pantalla táctil.
– En la *Principio de funcionamiento, Página 25*, obtendrá información sobre cómo navegar por los menús individuales y qué posibilidades de selección tiene a su disposición.

Cada función se describe detalladamente en un capítulo individual.

Nota!
En el modo de reposo, aparece la pantalla de reposo. Esta pantalla contiene información diferente según la configuración.
Después de 5 minutos sin uso, el controlador de la central queda en modo de reposo y tiene lugar un evento de alarma después de una hora. La retroiluminación de la pantalla táctil se apaga. Para salir del modo de reposo, toque cualquier parte de la pantalla táctil.
Para llamar al menú de inicio o cambiar la pantalla de idioma, consulte la *Principio de funcionamiento, Página 25*.

Encontrará temas específicos en el índice. Si ya tiene práctica en el manejo de los menús, puede utilizar el resumen de todos los menús de la *Todas las funciones en un vistazo, Página 12*.

1.1 Descripción de los pasos

La secuencia de pasos que debe seguir para ejecutar una función se describe a continuación:
1. En el menú de inicio, seleccione **Anular Bloquear**
2. **Anular**

De forma más detallada:
1. Llama al menú de inicio.
2. Seleccione **Anular Bloquear**.
3. Seleccione **Anular**.

1.2 Llamada al menú de inicio

- Pulse la tecla de casa.
  Puede utilizar esta tecla para volver desde cualquier submenú al menú de inicio.

Nota!
En cada elemento de menú, la pantalla cambia a la pantalla de espera si no se hacen entradas en un minuto.

1.3 Cambio del idioma de la pantalla

El idioma de la central se puede cambiar rápidamente con un acceso directo; para cambiar el idioma de la central mediante el menú, consulte la *Cambio del idioma de la pantalla, Página 32*.

1. Pulse la tecla "casa".
2. A continuación, pulse 1 en el teclado alfanumérico inmediatamente después.
3. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** para cancelar la operación. Aparece una lista de los idiomas existentes.
4. Seleccione el idioma que necesite. Las pantallas aparecerán en el idioma seleccionado.

Nota!

Después de arrancar el sistema tras un apagón o un fallo de batería, se muestra de nuevo el idioma establecido por defecto en el dispositivo FSP-5000-RPS.

1.4 Garantía y responsabilidad

No se aceptan reclamaciones de garantía y de responsabilidad por daños personales y de bienes si fueron provocados por uno o más de los siguientes motivos:

- Uso de las centrales de incendios FPA-5000 y FPA-1200 distinto al indicado por la normativa
- Configuración, instalación, puesta en marcha, funcionamiento o mantenimiento inapropiados
- Omisión de las instrucciones indicadas en el manual de usuario
- Modificaciones de construcción posteriores
- Reparaciones defectuosas
- Catástrofes, influencia de cuerpos extraños y fuerza mayor.

Sin el permiso de Bosch, no se deben realizar cambios o añadidos a la central ni al controlador de la central, ni se deben reconstruir.

La reconstrucción requiere un permiso por escrito. En caso de cambios de construcción no aprobados, se invalidan todas las reclamaciones de garantía a Bosch.

1.5 Copyright

Bosch conserva el copyright de toda la documentación. Sin el permiso escrito explícito de Bosch, no se puede duplicar ni transmitir ninguna parte de estos documentos, de ninguna manera.

Bosch se reserva el derecho de modificar este manual sin previo aviso.

2 Para su seguridad

Antes de utilizar el equipo, familiarícese con estas instrucciones. Si no lee y comprende estas explicaciones, no podrá manejar el equipo sin fallos.
Las instrucciones de funcionamiento no eliminan la necesidad de formación por parte de personal autorizado.

Nota!
El controlador de la central sólo debe ser manejado por personal formado. Consulte los conocimientos necesarios para el personal.

Esta guía de funcionamiento no contiene información general ni especial sobre temas de seguridad. Sólo se proporciona información sobre estos temas hasta el punto que se necesita para el manejo del equipo.
Asegúrese de estar familiarizado con todos los procesos relacionados con la seguridad y las normas de su país. Eso incluye también como proceder en caso de una alarma y los pasos iniciales necesarios a dar si se produce un incendio.
La guía de funcionamiento debe estar siempre a mano. Es una parte reglamentaria del sistema y se debe de entregar al nuevo propietario en caso de vender el sistema.

Nota!
No se debe comunicar el código de acceso personal (consistente en el ID de usuario y la contraseña) a terceros.

2.1 Símbolos y notas usados

Los diferentes capítulos sólo contienen la información de seguridad y notas necesarias para el manejo del sistema. Se muestran notas de aviso y notas de guía del usuario para ayudarle en la pantalla de la central.
Se utilizan los siguientes símbolos de búsqueda:

Precaución!
Los campos de texto marcados con este símbolo contienen avisos que debe respetar sin excepción, por su seguridad y la de las personas que le rodean.

Nota!
Los campos de texto marcados con este símbolo contienen información útil para ayudarle a manejar las centrales de incendios FPA-5000 y FPA-1200.

2.2 Manejo de la pantalla táctil

No utilizar objetos puntiagudos o afilados a la hora de manejar la pantalla táctil. Podría dañar la superficie. Toque la pantalla táctil con su dedo (uña) o con el puntero que se encuentra sujeto en el lado izquierdo del controlador de la central.

2.3 Mantenimiento

Sólo debe limpiar la pantalla táctil y el teclado de membrana con un paño suave. Si es necesario, moje un poco el paño con un producto habitual de limpieza para monitores. No utilice productos de limpieza agresivos y asegúrese de que no entre nada de líquido en el interior del equipo.

2.4 Uso de acuerdo con las normas

El controlador de la central está diseñado para funcionar con las centrales de incendios FPA-5000 y FPA-1200. Puede llevar a cabo las siguientes tareas:

- Mostrar y procesar varios tipos de mensaje tales como mensajes de alarma y mensajes de incidencia
- Anular, bloquear y restablecer elementos
- Realizar una prueba
- Mostrar información de diagnóstico sobre todos los elementos LSN
- Configuración de detectores (textos cortos y sensibilidad del detector)
- Efectuar una evacuación
- Guardar, mostrar e imprimir eventos
- Cambiar el sistema al Modo día o noche.

2.5 Conocimientos necesarios para el personal

Sólo el personal formado puede procesar la visualización de mensajes de eventos en el controlador de la central.
La prueba de sistema y la configuración de detectores debe realizarla solamente personal entrenado y autorizado.

3 Todas las funciones en un vistazo

3.1 Llamada al menú de inicio

Pulse la tecla "casa" para volver al menú de inicio desde cualquier submenú.

Nota!
En cada elemento de menú, la pantalla cambia a la pantalla de reposo si no se realizan entradas en un minuto; consulte también la *Pantalla en reposo, Página 23*.

3.2 Anular/Bloquear

3.2.1 Anulación

Anular Bloquear	->	**Anular**	->	**Mostrar equipos anulados**	**Seleccionar por número**		**Zumbador**	**Impresora**
		Bloquear		**Señalizador**	**Transmisor**		**HVAC**	**Retenedor**
				Detector/Pulsador	**Zona lógica**		**Sistema de extinción**	**Indicador**
				Anular grupo	**Más...**	->	**Elemento de control**	**Módulo**

Mostrar equipos anulados
- Mostrar una lista de todos los elementos anulados:
- Desanular los elementos anulados.

Seleccionar por número
- Mostrar una lista de todos los elementos anulados:
- Se busca un elemento en una lista introduciendo el número.
- Desanular o anular un elemento.

3.2.2 Bloquear

Anular Bloquear	->	**Anular**		**Mostrar equipos bloqueados**	**Seleccionar por número**		**Bloquear grupo**	**Impresora**
		Bloquear	->	**Sirena**	**Flash**		**HVAC**	**Retenedor**
				Transmisor	**Detector/ Pulsador**		**Sistema de extinción**	**Indicador**
				Zona lógica	**Más...**	->	**Elemento de control**	**Módulo**

Mostrar equipos bloqueados
- Mostrar una lista de todos los elementos bloqueados
- Desbloquear elementos bloqueados

Seleccionar por número
- Mostrar una lista de todos los elementos que pueden bloquearse
- Buscar un elemento en una lista introduciendo el número

– Bloquear o desbloquear un elemento

3.3 Diagnóstico

Diagnóstico	->	Detalles del elemento	Módulos
		Hardware	**Datos de la central**
		Prueba de LED de módulos	**Histórico**
		Red	**Sistema de alarma por voz**

Detalles del elemento

– **Toda la información de un elemento**: muestra toda la información de diagnóstico acerca de un elemento en un lazo de un módulo LSN.
– **Información del grupo de elementos**: selecciona y muestra datos específicos de información de diagnóstico acerca de varios elementos del modulo LSN seleccionado.
– **Información de todos los elementos**: selecciona y muestra datos específicos de información de diagnóstico acerca de todos los elementos del modulo LSN seleccionado.

Módulos

– **Datos del módulo**: muestra información de diagnóstico para cada módulo individual, como datos de fabricación, versión de software, CAN ID, compatibilidad.
– **Compatibilidad del módulo**: muestra la versión de software del módulo seleccionado con respecto a la versión de software del panel de control.
– **Estado del módulo**: muestra datos de diagnóstico de hardware del módulo seleccionado.

Sólo para módulos LSN:

– **Contadores y estado del módulo**
– **Resetear contadores**: resetea los contadores que registran la frecuencia con la que se producen los diferentes eventos.

Hardware

– **Tarjetas de direcciones**: pantalla adicional para cada ranura de tarjeta del número de serie y número de direcciones por tarjeta.
– **Pantalla**
  – **Prueba de LED**: prueba todas las pantallas de LED en el controlador de la central. Estos permanecen encendidos durante aproximadamente cinco segundos.
  – **Prueba de teclas**: prueba el funcionamiento del teclado de membrana.
  – **Prueba de pantalla**: prueba el funcionamiento de la pantalla.
  – **Prueba de pantalla táctil**: prueba el funcionamiento de la superficie táctil.
  – **Ajuste de pantalla táctil**: ajusta la precisión de ubicación al tocar la pantalla táctil.
– **Interfaz serie**: muestra los datos estadísticos para la transmisión.
– **CAN bus**: muestra el estado de las interfaces CAN.

Datos de la central

Muestra información de diagnóstico, como los datos de fabricación o la versión de software del controlador de la central.

Prueba de LED de módulos

Prueba los LED de los módulos de forma individual y todos los LED de forma simultánea.

Histórico

Consulte Mantenimiento – Histórico

Red

– **Tabla de ruta**

Información sobre la disponibilidad de todas las interfaces y nodos dentro de la red del sistema.

- **Puertos Eth.**
  Información sobre varios parámetros y el estado de las dos interfaces Ethernet disponibles en el controlador de la central.
- **Comando Enviar ping**
  Envío de un comando ping a una dirección IP específica para comprobar la disponibilidad de otros nodos en la red.
- **Comprob. consist.**
  La comprobación realizada determina si la configuración Ethernet de FSP-5000-RPS corresponde a la cargada en el controlador de la central. En caso de discrepancias, se muestra un mensaje de fallo.
- **Redundancia Ethernet**
  Información sobre el tipo de configuración de redundancia (RSTP o conexión dual). En caso de redundancia a través de RSTP, se muestran los parámetros RSTP de la central RSTP (puente local) y los del puente raíz.

Sistema de alarma por voz
Información sobre todos los sistemas electroacústicos conectados utilizados en sistemas de evacuación por voz.

3.4 Mantenimiento

Mantenimiento	->	Prueba	Cambiar idioma
		Activar salidas	**Activar transmisor**
		Eliminar detector	**Histórico**
		Cambiar el equipo en el puerto RS232	**Zumbador**

3.4.1 Prueba

Comenzar / Finalizar prueba
Los elementos para la prueba se seleccionan en este submenú. Se ofrecen las siguientes posibilidades para seleccionar:

- **Seleccionar por número**:
  Muestra una lista de todos los elementos:
  Se busca un elemento en una lista introduciendo el número.
- **Grupo de prueba**
- **Lazo**
- **Zona lógica**
- **Elementos**
- **Transmisor**
- **Elemento de control**
- **Más...**
  - **DACT**
  - **Depósito de llaves**
  - **Batería**
  - **Alimentación**

Una vez terminada la prueba, están disponibles las siguientes opciones de selección:

- Añadir los elementos que se van a probar a un grupo de modo de prueba diferente (**Asignar elementos probados al grupo de prueba**).

– Continuar el modo de prueba (**No**).
– Visualizar elementos probados o no probados (**Sin probar**, **Probado**).

Crear / Cambiar grupo de prueba
– Borra o añade elementos individuales a grupos de prueba especificados.
– Borra todos los elementos de un grupo de prueba

3.4.2 Cambio del idioma
Cambia el idioma de las pantallas (**Cambiar idioma**).

3.4.3 Activación de salidas
Activar salidas:
– **Seleccionar por número**:
  Muestra una lista de todos los elementos controlables:
  Se busca un elemento en una lista introduciendo el número.
– **Sirena**
– **Flash**
– **HVAC**
– **Más...**

Inicia y finaliza la activación de los elementos seleccionados.

3.4.4 Activación del equipo de transmisión.
Activa un equipo de transmisión seleccionado (**Activar transmisor**).

3.4.5 Eliminación de detectores
Anula todas las sirenas y equipos de transmisión durante 15 minutos mientras se extrae un detector (**Eliminar detector**).

3.4.6 Histórico
– Filtra y muestra datos específicos
– Combina varios filtros
– Imprime todos los datos filtrados o una parte específica de los datos.

Están disponibles los siguientes filtros:

Filtro	**Datos, filtrados por...**
Sin filtro	Todos los datos
Mostrar todo Borrar filtro	Muestra todos los datos con especificación de número de evento, fecha, hora, número de elemento y tipo de mensaje. Se borran los filtros existentes.
Periodo	Fecha de inicio, fecha de fin y hora
Tipo de evento	Tipo de mensajes, como Fallo
Dispositivo	Tipo de equipos, como detectores
Rango de direcciones	Rango de direcciones dentro de un sistema
Comandos de usuario	Campos de función seleccionados, como **Reconocer** o **Reset**.
Prueba	Elementos incluidos en el modo de prueba

3.4.7 Cambio de equipo en la interfaz V.24
Asignar un equipo diferente al puerto RS 232(**Cambiar el equipo en el puerto RS232**).

3.5 Configuración

Configuración	->	**Estab. grupos entr./ salida**	**Establecer grupos**
		Sensibilidad del detector	**Usuario**
		Renombrar elementos	**Resumen**
		Red	

Estab. grupos entr./salida

- **Grupo de entrada** o **Grupo de salida**
- Muestra los elementos asignados.
- Añade o borra elementos.
- Renombra los grupos.

Establecer grupos

- Anula, bloquea o realiza la prueba de un grupo
- Muestra los elementos asignados.
- Añade o borra elementos.
- Cambia el nombre de los grupos de prueba, anulados y bloqueados.

Sensibilidad del detector

Cambia la sensibilidad de detectores individuales o zonas. Se dispone de dos opciones de selección: una sensibilidad por defecto y otra alternativa asignada en el software de programación FSP-5000-RPS.

Usuario

Si se utiliza la misma contraseña por nivel de acceso, se ofrecen las siguientes opciones:

- **Cambiar contraseña universal**
  Se puede configurar la misma contraseña para cada nivel de acceso en el software de programación FSP-5000-RPS. Se puede cambiar la contraseña para los niveles de acceso dos a cuatro.

Si cada usuario tiene una contraseña diferente, se ofrecen las siguientes opciones:

- **Cambiar datos del usuario**
  Cambia la contraseña de un usuario.
- **Establecer contraseña por defecto**
  Restablece la contraseña de un usuario a su contraseña anterior.

Renombrar elementos

Cambia la descripción de los elementos.

Resumen

Información sobre la configuración válida del sistema.

Red

Cambia y activa ajustes de red (ajustes IP, redundancia Ethernet). Los cambios son efectivos tras reiniciar la central.

Nota!

Sólo personal especializado puede realizar los cambios. Es esencial un conocimiento cualificado del funcionamiento de las redes y los protocolos.

3.6 Cambiar a modo día o noche

- Conmutación a Modo día o noche
- En Modo día: establece la hora de conmutación a modo noche para el día en curso.

3.7 Otras funciones

Otras funciones	->	**Cambiar fecha / hora**	**Contraseña maestra**
		Acceso remoto	**Cambiar contraseña**
		Evacuar	**Contadores de alarmas**

Cambiar fecha / hora
Cambio de la fecha y la hora

Contraseña maestra
Según esté configurada la central, se ofrecerá una de estas dos opciones:
– Introducir una contraseña maestra que sea válida indefinidamente.
  Esta contraseña no se puede cambiar y se puede solicitar a la sucursal de Bosch correspondiente.
– Introducir una contraseña maestra que es válida para un periodo de tiempo determinado.
  Esta contraseña sólo es válida durante 24 horas y debe solicitarse con antelación; consulte la *Contraseña maestra, Página 89*.

Después de introducir la contraseña, se ofrecen varias opciones dependiendo de la configuración; consulte la *Usuario, Página 86*.

Evacuar
Inicia y termina una evacuación por incendio. Durante la evacuación, aparecen alarmas de incendio, mensajes de problemas y alarmas para el hogar.

Acceso remoto
Crea una conexión de acceso remoto.

Cambiar contraseña
Según esté configurada la central, se ofrece la opción de cambiar la contraseña de todos los usuarios.

Contadores de alarmas
– Muestra el número de mensajes de alarma internos y externos, así como el número de alarmas de servicio señaladas durante el tiempo de vida de la central.
– Resetear el contador de alarmas para cada tipo de alarma.

3.8 Buscar función / elemento

Buscar función / elemento	->	**Función de búsqueda**
		Ir al elemento

Función de búsqueda
– Muestra una lista de todas las funciones y descripciones de equipo en orden alfabético.
– Se selecciona una función o descripción de equipo de la lista.

Ir al elemento
Muestra una lista de todos los elementos conectados al sistema y puede seleccionar un elemento de esta lista para mostrar más información.
– **por dirección lógica**: se busca un elemento en una lista introduciendo la asignación de direcciones lógicas.
– **por dirección física**: se busca un elemento en una lista introduciendo la asignación de direcciones físicas.
– **Por descripción**: se busca un elemento en una lista introduciendo la descripción.

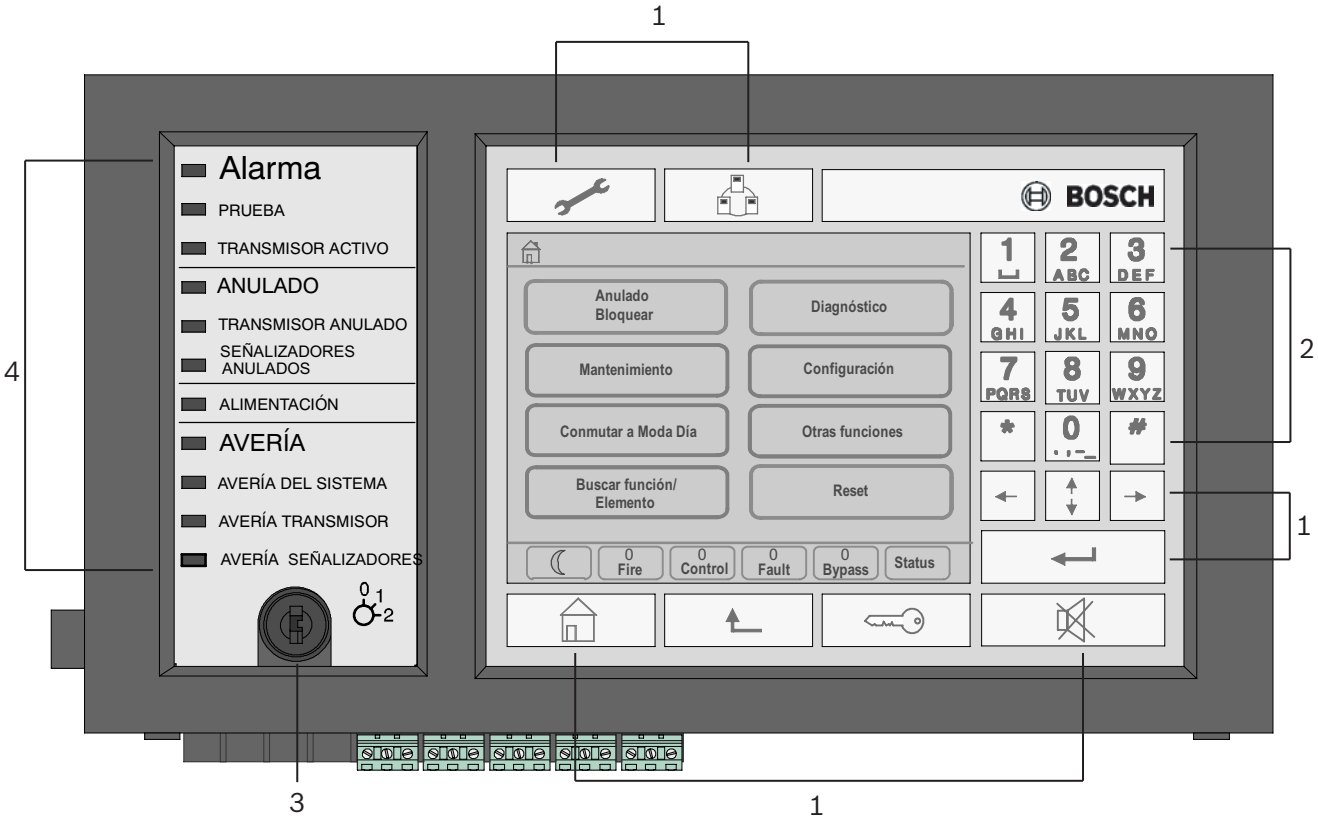
3.9 Restablecer

Reset	->	Tipo de evento	Ámbito
		Zona lógica	Detector/Pulsador
			Esta central

4 En resumen

Este capítulo contiene información acerca de los siguientes elementos del controlador:

– *Elementos de funcionamiento, Página 19*
– *Elementos indicadores, Página 21*
– *Pantalla táctil, Página 22*
– *Pantalla en reposo, Página 23*
– *Visualizar información de soporte, Página 24*



1	Teclas de función	3	Interruptor de llave
2	Teclado alfanumérico	4	LED de la pantalla

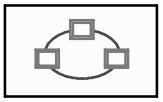
4.1 Elementos de funcionamiento

Los elementos de funcionamiento incluyen los puntos 1 - 3.

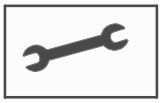
Teclas de función

Para seleccionar una función, pulse la tecla de membrana correspondiente.

Se pueden ejecutar las siguientes funciones con las teclas de función:



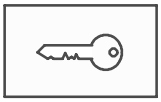
Muestra una lista de las centrales en red y establecer una conexión remota con una central en red (sólo es válido para FPA-5000) o un teclado remoto.



Muestra la dirección para obtener asistencia técnica, si está guardada.

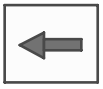
Tecla de "casa". Llama al menú de inicio.

Vuelve a la selección anterior.,

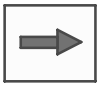


Tecla de llave. Permite la conexión y la desconexión: es necesario introducir el ID de usuario y contraseña.

Desactiva temporalmente el zumbador interno.

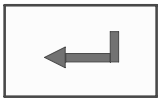


Tecla de flecha izquierda. Mueve el cursor una posición a la izquierda en la pantalla de búsqueda.



Tecla deflecha derecha. Mueva el cursor una posición a la derecha en la pantalla de búsqueda.

Tecla de doble flecha. Cambia entre barras de estado si hay dos o más disponibles. Aparece la barra de estado para desplazarse de forma rápida por las listas.



Tecla deconfirmación. Confirma una entrada alfanumérica. Confirma una entrada que no está confirmada seleccionando el campo **Aceptar** en la pantalla táctil.

Teclado alfanumérico
Permite introducir letras, caracteres especiales y números.

Interruptor de llave
El interruptor de llave tiene dos posiciones programables. Dependiendo de la configuración, es posible, por ejemplo, conmutar entre el funcionamiento de día y de noche.

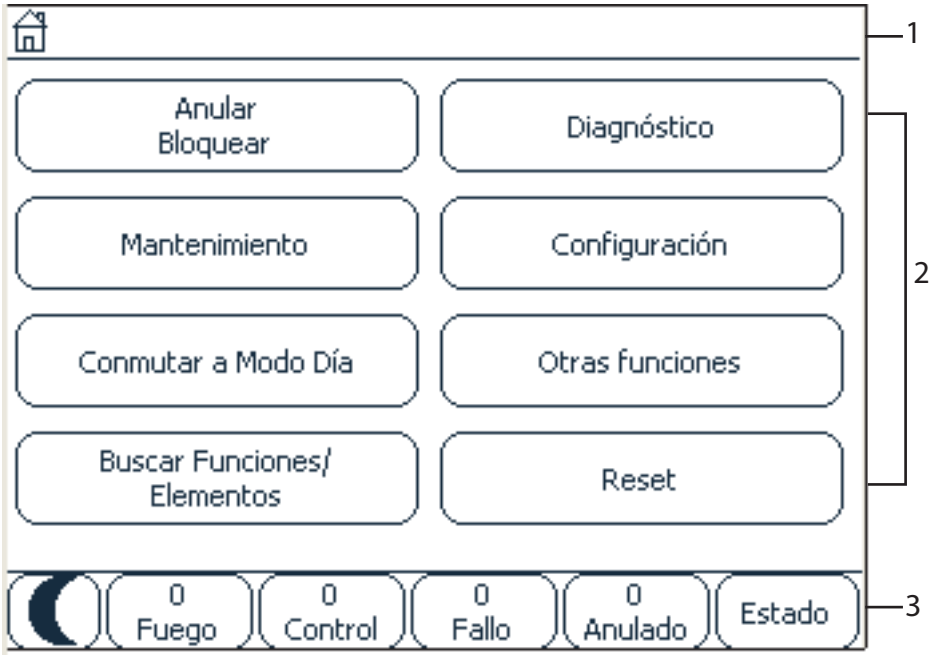
Nota!
Entregue la llave únicamente al personal que haya recibido formación para trabajar con el controlador y que tenga conocimientos acerca de protección contra incendios. De lo contrario, el funcionamiento podría ser incorrecto y se puede poner en riesgo a las personas. Para evitar un posible uso incorrecto de la llave, extráigala después de usarla y guárdela en un sitio seguro.

4.2 Elementos indicadores

LED de la pantalla

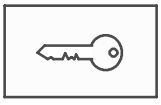
Pantalla	Color	Señal luminosa		Significado
		Continua	Parpadea	
Alarma	Rojo	x		La central está en estado de alarma. También está continuamente activada en caso de fuego PAS
Prueba	Amarillo	x		El sistema está siendo probado
Transmisor activo	Rojo	x		El transmisor está activado
Anulado	Amarillo	x		Se anulan y/o bloquean los elementos
Equipo de trasmisión anulado	Amarillo	x		El transmisor no está activado
Señalizadores anulados	Amarillo	x		Los equipos de señalización no están activados
Alimentación	Verde	x		La central está en funcionamiento
	Verde		x	El controlador de la central está arrancando y aún no está funcionando
	Verde		x	Fallo de la fuente de alimentación
Fallo	Amarillo	x		Existe un mensaje de fallo
Avería del sistema	Amarillo	x		El procesador principal no funciona correctamente
Avería transmisor	Amarillo	x		El transmisor no funciona correctamente
Avería señalizadores	Amarillo		x	El equipo de señalización externo no funciona correctamente

4.3 Pantalla táctil



1	Barra de información
2	Campo de menú
3	Barra de estado

Barra de información



Siempre que haya un usuario conectado, este símbolo aparecerá a la derecha de la barra de información.

Hay una conexión remota con una central en red o un teclado remoto.

La central en red se controla desde otra central o teclado remoto y está bloqueada.

Hay una conexión remota entre la central A y una central en red B o un teclado remoto, y la central A se controla simultáneamente desde otra central C.

Hay una conexión restringida con una central en red o un teclado remoto.

Este icono sólo aparece en el teclado remoto si no se ha establecido aún ninguna conexión.

Central 4 - 1 I Nivel 4 conectado

Se muestran la dirección de red y la autorización de acceso del usuario que está conectado en (4).

Este símbolo aparece si se produce un fallo de tierra en el sistema.

También se muestra una lista de los nombres de los menús seleccionados. Visualizar la ruta del menú le ayudará a orientarse. Por motivos de espacio, no siempre es posible mostrar la ruta completa. El menú seleccionado y el menú en el que está actualmente siempre se muestran primero.

Ejemplo:

La siguiente ruta se muestra en el submenú **Sirena** del menú principal **Bloquear**:

* **Anular Bloquear\Bloquear\Sirena**

Campo de menú

Para seleccionar un menú principal, tocar el campo de menú correspondiente en la pantalla táctil. En la sección *Todas las funciones en un vistazo, Página 12*, hay un resumen de todos los menús principales con sus respectivos submenús.

Barra de estado

	0 **Fuego**	0 **Control**	8 **Problema**	0 **Anulado**	**Estado**

Esta barra de estado está disponible en cada menú. Además, en algunos menús se ofrecen otras barras de estado; consulte también la *Conmutación entre barras de estado, Página 33*:
El primer número especifica el número de elementos en el estado correspondiente:

Fuego	Número de grupos que han activado una alarma de incendio
Control	Elementos que están activados
Problema	Elementos que han informado de un fallo
Anulado	Elementos anulados o bloqueados

Además, es posible mostrar un resumen del tipo y naturaleza de los tipos de mensaje recibidos por la central:

Estado	Pantalla de una lista de los diferentes tipos de mensaje y estado y el número de eventos en el estado correspondiente

Para mostrar los elementos individuales, tocar el campo correspondiente con el dedo.
Los campos de estado **Control** y **Problema** se identifican con las letras "B" y/o "C":

- "B" significa que equipamiento de seguridad de tipo B (G-B) están afectados (por ejemplo, elementos de control sin supervisión).
- "C" significa que equipamiento de seguridad de tipo C (G-B) están afectados (por ejemplo, sistemas de extinción).

4.4 Pantalla en reposo

Si la central está en modo de reposo, se muestra la pantalla de reposo.

Nota!
En cada elemento de menú, la pantalla cambia a la pantalla en reposo si no se hacen entradas en 10 minutos. Si se muestra una pantalla gris, toque con cuidado la pantalla táctil para que se muestre la pantalla de reposo.

Aparece la siguiente información en la pantalla de espera:
– Fecha
– Hora

Modo noche

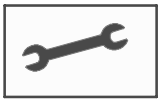
o

Modo día

Dependiendo de la configuración, puede aparecer información adicional.
En un sistema de detección de incendios en red, se pueden mostrar más iconos en la pantalla de reposo, según la configuración de red; consulte la *Centrales en red, Página 34*.

4.5 Visualizar información de soporte

Para visualizar la dirección de la empresa que proporciona el mantenimiento, pulse:



Nota!
La información sobre mantenimiento sólo se muestra si ya ha sido introducida en FSP-5000-RPS.

5 Principio de funcionamiento

Además de un breve resumen del menú, este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:

– *Conexión y desconexión, Página 25*
– *Autorización de acceso, Página 26*
– *Llamada al menú de inicio, Página 26*
– *Seleccionar menú, Página 26*
– *Volver a la selección anterior, Página 27*
– *Trabajar con listas, Página 27*
– *Buscar función / elemento, Página 30*
– *Introducción de números y texto, Página 31*
– *Cambio del idioma de la pantalla, Página 32*
– *Conmutación entre barras de estado, Página 33*
– *Reposo, Página 33*
– *Direccionamiento lógico y físico, Página 33*

5.1 Conexión y desconexión

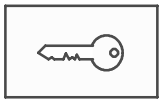
Para tener acceso a los niveles de acceso 2 a 4, es necesario conectarse. El requisito previo es que tenga autorización de acceso.

Nota!

Para conectarse, necesita un número de usuario y una contraseña. Dependiendo de su autorización de acceso, puede utilizar determinadas funciones.
En los siguientes casos, se le pedirá introducir una contraseña:
No está conectado y desea seleccionar una función que requiere contraseña.
Ya está conectado, pero se requiere un nivel más alto de autorización de acceso para la función que ha seleccionado.

5.1.1 Conectar

Para conectarse al controlador de la central:

1. 
   Pulse la tecla de llave.
   Se muestra la ventana de conexión:
2. Introduzca su Nº de usuario en el primer campo.
   Consulte la *Introducción de números y texto, Página 31* para obtener información sobre cómo introducir números.
3. Introduzca la contraseña en el segundo campo.
   En la pantalla, cada dígito de la contraseña se indica con un asterisco para que nadie más vea la contraseña.

Nota!

Si no tiene contraseña propia, introducir los siguientes números: 000000.

- Seleccione **Aceptar** para confirmar las entradas o **Cancelar** para cancelar la operación.
  Consulte la *Cambiar contraseña, Página 91* para obtener información sobre cómo configurar su propia contraseña.
  Se muestra la pantalla de reposo.

Siempre que un usuario esté conectado, el icono de llave aparecerá en la barra de información.
Además, el Nº de usuario del usuario que se ha conectado se muestra en la página de inicio de la barra de información.

Nota!
En el software de programación FSP-5000-RPS, se puede especificar un intervalo de tiempo tras el cual se desconectará un usuario que esté conectado en el controlador de la central.

5.1.2 Desconectar

1. Para desconectarse del controlador de la central, pulse la tecla de llave:
   Se muestra una ventana de entrada con la solicitud **¿Salir de nivel?**:
2. Seleccione **Sí** para confirmar la solicitud o **No** para cancelar la operación.

5.2 Autorización de acceso

Nota!
Dependiendo de su autorización de acceso, puede utilizar determinadas funciones del controlador de la central.

Si desea seleccionar una función para la cual se requiere autorización de acceso especial y no se ha conectado ningún usuario con la autorización oportuna, se le pedirá introducir su Nº de usuario y contraseña.
Se asignan autorizaciones de acceso para los niveles de acceso dos a cuatro. En el nivel de acceso uno sólo se pueden utilizar algunas funciones, mientras que en el nivel de acceso cuatro se pueden usar todas las funciones.
Para comprobar la autorización de acceso de la persona que está conectada, pulse la tecla de llave después de conectarse:
Se muestra la autorización de acceso correspondiente.

5.3 Llamada al menú de inicio

Pulse la tecla "casa" para volver al menú de inicio desde cualquier submenú.

Nota!
En cada elemento de menú, la pantalla cambia a la pantalla de reposo si no se realizan entradas en un minuto; consulte también la *Pantalla en reposo, Página 23*.

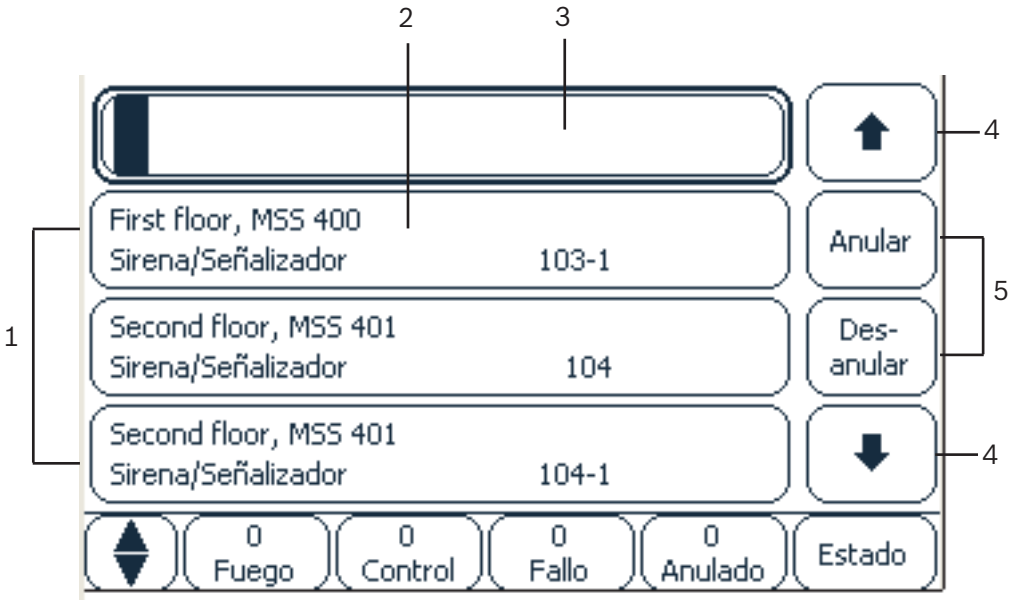
5.4 Seleccionar menú

Para seleccionar un menú en el menú de inicio, toque el campo que desee con el dedo:
Aparecen los submenús.
Para seleccionar un submenú, toque con cuidado el campo que necesite.

5.5 Volver a la selección anterior

Para volver a la selección anterior, pulse la tecla de retroceso:

5.6 Trabajar con listas



1	Lista	4	Flechas
2	Campo de lista	5	Campos de función
3	Máscara de búsqueda		

En muchos de los menús, los elementos aparecen en las listas. Se clasifican los elementos por descripción o por dirección. Se pueden ofrecer hasta tres criterios de clasificación diferentes:

- **Por descripción**: clasificados por descripción en orden alfabético; también se especifica la asignación de direcciones.
- **Por número**: clasificados en orden ascendente por número (dirección lógica o física); también se proporciona la descripción.
- **Por número (no mostrar descripción)**: por número (dirección lógica o física) en orden ascendente; los números se muestran en bloques de números y no se proporciona la descripción. Sólo se ofrece esta lista cuando están seleccionados los detectores y las zonas lógicas.

Ejemplo:
Para visualizar una lista de todos los detectores existentes clasificados por descripción en el submenú **Anular**, seleccione lo siguiente en el menú de inicio:

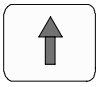
1. **Anular Bloquear**
2. **Anular**
3. **Detector/Pulsador**
   Se ofrecen tres criterios de clasificación para la selección:
   - **Por descripción**
   - **Por número**

– **Por número (no mostrar descripción)**

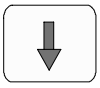
▸ Seleccione **Por descripción**.
Aparece una lista de todos los detectores, clasificados por orden alfabético.

5.6.1 Desplazamiento por las listas

En la pantalla, sólo se puede mostrar un número limitado de campos de lista.
Seleccione la tecla de flecha arriba para desplazarse hacia atrás por una lista larga:



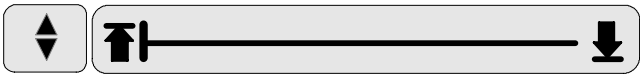
Seleccione la tecla de flecha abajo para desplazarse hacia adelante por la lista:



Sólo aparece la flecha si es posible desplazarse.

Desplazamiento rápido:

Para desplazarse rápidamente por una lista, pulse la tecla de doble flecha en el teclado de membrana o en la barra de estado de la pantalla.
Aparece una barra de desplazamiento en la barra de estado:



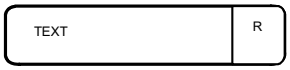
Toque con cuidado la línea horizontal para saltar a un lugar concreto.
Para saltar al principio de la lista, toque:

Para saltar al final de la lista, toque:

5.6.2 Varios estados de los campos de lista

Se pueden asignar varios estados a un elemento o un grupo de elementos, representado por un campo de lista. La siguiente tabla proporciona información sobre los posibles estados:

Campo de lista	Estado del campo de lista	Significado
TEXT	normal	Elemento en estado normal
TEXT	indicado	Elemento seleccionado
	Modo asignado	Al elemento se le ha asignado el modo anulado; consulte la *Asignar modo, Página 29*.

Campo de lista	Estado del campo de lista	Significado
	Modo asignado y marcado	Ya se ha asignado al elemento seleccionado un modo concreto. Se selecciona para restablecerlo al modo original; un elemento anulado se desanula, por ejemplo.
	En modo de restablecimiento	El restablecimiento del elemento todavía no se ha terminado.

Menú "Anular"

En el menú **Anular**, los campos de lista pueden mostrar información adicional; consulte la siguiente tabla:

Campo de lista	En el menú Anular
	El elemento anulado está en modo de alarma. Si se ha desanulado, activa una alarma de incendio. Para mostrar más información, pulse el campo derecho.
	Se muestra un grupo de anulado que consiste en varios elementos. Para mostrar una lista de todos los elementos del grupo de anulado, pulse el campo derecho.

5.6.3 Seleccionar elemento/función

Para seleccionar elementos/funciones de una lista, toque uno o más campos de lista en la pantalla táctil con el dedo.

Para desplazarse hacia adelante o hacia atrás, seleccione la flecha arriba (atrás) o la flecha abajo (adelante):

Para desplazarse rápidamente con la barra de desplazamiento, seleccione la tecla de doble flecha en el teclado de membrana.

Se marca el campo de lista activado.

Para buscar y visualizar un elemento concreto, consulte la *Buscar función / elemento, Página 30*.

5.6.4 Asignar modo

Se puede asignar un modo como Anulado, Prueba, etc., a elementos seleccionados.

Para asignar un modo a elementos seleccionados, seleccionar el campo de funciones correspondiente.

En el siguiente ejemplo, se asigna a un detector el modo anulado en el menú **Anular Bloquear**:

1. Seleccione los campos de lista que necesite de la lista.
   Se marcan los campos de lista.
2. Seleccione el campo de función **Anular**.
   Se anulan los detectores. Los campos de lista se resaltan con un color oscuro.

El icono del reloj de arena indica que el sistema aún está procesando una entrada.

Nota!
En el submenú **Anular**, los campos de función tienen una opción de selección adicional; consulte la *Visualización y desanulación de grupos de elementos anulados, Página 58*.

5.7 Buscar función / elemento

En las listas, se puede buscar y mostrar un elemento en concreto utilizando la pantalla de búsqueda. Se ofrecen los siguientes criterios de búsqueda:
– **Por descripción**: el elemento se busca en la lista por su descripción.
– **Por número**: el elemento se busca en la lista por su número. En algunos menús, se ofrece la función de búsqueda **Por número (no mostrar descripción)**.

En el menú principal **Buscar función / elemento**, es posible buscar todos los elementos conectados con el sistema y todas las funciones que ofrece el controlador de la central, así como las descripciones de los equipos, independientemente del menú en el que aparezcan; consulte la *Buscar función / elemento, Página 94*.

5.7.1 Buscar por nombre

Para buscar en la lista **Por descripción** un elemento concreto, introduzca el nombre del elemento en la pantalla de búsqueda.
En la *Introducción de números y texto, Página 31* se explica cómo introducir el texto.
Introducir la primera letra y en caso necesario, otras letras.
El nombre se indica automáticamente una vez que se ha reconocido como único. El campo de lista del elemento que está buscando aparece al principio de la lista.

Nota!
Cuanto más precisa sea la descripción introducida de un elemento en el software de programación FSP-5000-RPS, más exitosa es la búsqueda por nombre.

5.7.2 Buscar por número

Para buscar en las listas **Por número** y **Por número (no mostrar descripción)** un elemento concreto:
1. Introduzca el primer dígito, por ejemplo 1.
2. Pulse la tecla de confirmación para confirmar la entrada.
   Si es posible realizar la entrada de otro número, aparece una segunda ventana de búsqueda.

Nota!
Si no se le ofrece otro campo, no hay ningún elemento con el direccionamiento buscado.

1. Introduzca el dígito siguiente y confirme la entrada con la tecla de confirmación.
2. Si es necesario, introduzca más dígitos hasta que se muestre el número completo. Debe confirmar cada entrada con la tecla de confirmación.

El campo de lista del elemento que está buscando aparece a continuación al principio de la lista.

5.8 Introducción de números y texto

Tecla	Carácter
0 .,-_	.,-_0
1 ␣	␣ 1
2 ABC	ABCabc2
3 DEF	DEFdef3
4 GHI	GHIghi4
5 JKL	JKLjkl5
6 MNO	MNÑOmnño6
7 PQRS	PQRSpqrs7
8 TUV	TUVtuv8
9 WXYZ	WXYZwxyz9
*	*
#	#

Puede introducir letras y números con cada una de las teclas descritas.
Pulse la tecla correspondiente en el teclado de membrana hasta que aparezca la letra o el número deseado.

Nota!
Sólo se pueden introducir números en la pantalla de búsqueda de las listas **Por número** y **Por número (no mostrar descripción)**. En la pantalla de búsqueda de la lista **Por descripción**, se pueden introducir tanto letras como números.

Ejemplo: introducción de la letra K y el número 4 en la pantalla de búsqueda de una lista

1. Pulse la tecla:

Aparece una secuencia de letras y números en la barra de información.

2. Continúe pulsando la tecla hasta que la letra deseada, en este caso la K, se marque en la barra de información. K aparece en la ventana de búsqueda.
3. Pulse la tecla:

y manténgala pulsada hasta que se marque el 4 en la barra de información.
Aparece el número 4en la ventana de búsqueda.

Introducción rápida:
Para introducir texto rápidamente, pulse la tecla de confirmación después de introducir cada letra.
Esto desplaza el cursor al siguiente carácter libre y podrá seguir introduciendo la siguiente letra.

5.8.1 Cambiar una entrada

1. Para cambiar un número, pulse las teclas de flecha izquierda o flecha derecha hasta que el cursor marque el número en la pantalla de búsqueda que se va a sustituir.
2. Para sobrescribir el número marcado, pulse la tecla con el número necesario hasta que el número que desea aparezca en la pantalla de búsqueda.

5.8.2 Borrar todos los números

1. Para borrar todos los números de la pantalla de búsqueda, pulse la tecla de flecha izquierda hasta que el cursor marque el primer número.
2. Introducir un nuevo número utilizando el teclado numérico.
Se borran todos los números anteriores al dígito introducido.
3. Si lo desea, continúe introduciendo los números.

5.9 Cambio del idioma de la pantalla

Existen dos maneras para seleccionar idiomas:
– Introduciendo un acceso directo
– A través de una selección de menú; consulte la *Cambio del idioma de la pantalla, Página 70*.

5.9.1 Introducir combinación de teclas

1. Seleccione la tecla de casa seguida inmediatamente por la tecla 1 del teclado alfanumérico. Aparecerá una ventana de consulta.
2. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** para cancelar la operación.
Aparece una lista de los idiomas existentes.
3. Seleccione el idioma que necesite.
Las pantallas aparecerán ahora en el idioma seleccionado.

Nota!
Cuando el sistema se enciende después de un apagón o fallo de batería, el idioma por defecto definido en el software de programación FSP-5000-RPS se establece de nuevo.

5.10 Conmutación entre barras de estado

La barra de estado ofrece funciones, pantallas y opciones de selección adicionales.
Si el símbolo de doble flecha aparece en la barra de estado, es posible conmutar a la barra de estado para ver el menú de inicio. Para ello, pulse la tecla de doble flecha en el teclado de membrana.

5.11 Reposo

Si ha dejado de funcionar, el controlador de la central cambia a modo de reposo transcurridos 5 minutos. La retroiluminación de la pantalla táctil se apaga. Para salir del modo de reposo, toque cualquier parte de la pantalla táctil.

5.12 Direccionamiento lógico y físico

A la hora de direccionar elementos, se distingue entre direccionamiento lógico y físico:

Físico			
Elementos/	Módulos	Lazo	Elemento
Números	5	1	4
Lógico			
Elementos/		Zona	Elemento
Números		3	4

[MISSINGDISPLAYTEXT: Ejemplos:]
Elemento con direccionamiento físico: 5.1 - 4
Elemento con direccionamiento lógico: 3 - 4

6 Centrales en red

Las centrales se pueden conectar en red entre sí a través del bus CAN o una conexión Ethernet. Este capítulo describe las similitudes entre los dos principios físicos de funcionamiento de red. Se puede encontrar información detallada sobre funcionamiento de red a través de Ethernet en *Funcionamiento en red mediante Ethernet, Página 37*. En el manual de red se incluyen detalles sobre planificación y puesta en marcha. Los sistemas de detección de incendios sólo se pueden conectar en red con FPA-5000.

- *Iconos en la pantalla, Página 34*
- *Direccionamiento de red, Página 34*
- *Establecimiento de una conexión remota con una central en red, Página 35*
- *Finalización de una conexión remota con una central en red, Página 35*
- *Conexión de bloqueo y restringida, Página 35*: una conexión restringida se puede establecer en una central que ya se controla desde otra central (conexión de bloqueo).
- *Funcionamiento en red mediante Ethernet, Página 37*

Las siguientes funciones no se pueden realizar en una central que se controla desde otra central:

- Anulación
- Bloquear
- Cambiar a prueba
- Cambiar configuración

Puede restablecer elementos y leer el histórico.

6.1 Iconos en la pantalla

Los siguientes iconos aparecen en la pantalla de reposo/barra de información/campo de lista de una central en red, según el tipo de conexión. Puede encontrar más explicaciones sobre los iconos en la *Establecimiento de una conexión remota con una central en red, Página 35*.

Hay una conexión remota entre la central A o un teclado remoto y una central en red B.

La central en red B se controla desde la central A o desde un teclado remoto y está bloqueada.

La central en red B, con la que la central A o un teclado remoto ya ha establecido una conexión remota, establece por su parte una conexión remota con una central en red C.

Hay una conexión remota restringida con una central en red.

6.2 Direccionamiento de red

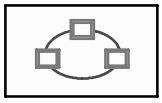
en el caso de una central en red, también se muestra la dirección de red. La dirección de red consiste en un Nº de nodo y un Nº de grupo, que se asignan mediante el software de programación FSP-5000-RPS.

Si, por ejemplo, se muestra un fallo en un detector con la dirección de red 1 - 4, esto significa:

- Nº de grupo = 1
- Nº de nodo = 4

6.3 Establecimiento de una conexión remota con una central en red

- Para establecer una conexión remota con una central en red B desde una central A, seleccione la tecla "Red" en la central A.



Aparece una lista de las centrales en red.
Consulte la *Trabajar con listas, Página 27* para obtener información sobre cómo navegar por una lista.

Nota!
Los campos de la lista aparecen sombreados en gris hasta que se establezca la red.

1. Marque el campo de lista que desee.
2. Seleccione **Aceptar** y confirme la consulta siguiente con **Aceptar**.
   Se establece una conexión remota con la central B que ha seleccionado, y el siguiente icono se muestra en la barra de información de la central A:

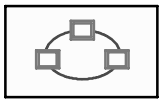
Hay una conexión remota entre la central A y una central en red B.
La central en red B se controla desde la central A y está bloqueada. El siguiente icono se muestra en la barra de información de la central B:

Si, en este ejemplo, una central B también establece una conexión remota, en este caso con una central C, se muestra el siguiente icono:

La central en red B, con la que la central A ya ha establecido una conexión remota, establece por su parte una conexión remota con una central en red C.

6.4 Finalización de una conexión remota con una central en red

1. Para finalizar una conexión remota con otra central, seleccione la tecla "Red".



2. Confirme la consulta después de finalizar la conexión remota.
   La conexión remota finaliza.

6.5 Conexión de bloqueo y restringida

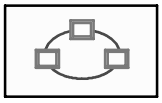
Todas las funciones se pueden controlar mediante una conexión de bloqueo, excepto las siguientes:

– Prueba de LED, de membrana, de pantalla y de pantalla táctil
– **Ajuste de pantalla táctil**

Este icono se muestra en aquellas centrales en red, en este ejemplo la central B, con las que otra central, en este caso A, ha establecido una conexión de bloqueo.
Una central B, con la que una central A ha establecido una conexión de bloqueo, no se puede controlar desde otra central C.
Sin embargo, una central C puede establecer una conexión restringida con una central B que ya se controla desde una central A.
Si la conexión se restringe, una central sólo se puede controlar en modo de sólo lectura. Se puede acceder a todos los diálogos en modo de sólo lectura y leer el histórico.

Este icono aparece si hay una conexión restringida con una central en red.

1. Para convertir una conexión restringida en una conexión de bloqueo, seleccione la tecla "Red".

2. Responda a la consulta relativa a la finalización de la conexión con "**No**".
3. Seleccione de la lista las centrales bloqueadas que necesita.
4. Seleccione **Aceptar** y confirme la consulta siguiente con **Aceptar**.
   Se levanta el bloqueo de la central y se establece una conexión restringida.

7 Funcionamiento en red mediante Ethernet

Este capítulo contiene notas sobre el funcionamiento en red mediante Ethernet. El funcionamiento en red de varias centrales mediante Ethernet sólo es posible para la FPA-5000. La FPA-1200 se puede conectar con hasta tres teclados remotos (FMR-5000) mediante Ethernet.
Una vez instaladas las centrales, se deben realizar varios ajustes de red en el controlador de la central para configurar la red.

Nota!
Los ajustes predeterminados que se van a utilizar para las configuraciones predeterminadas se suministran para los ajustes IP y los de redundancia con el Protocolo de árbol de expansión rápido (RSTP). Sólo personal especializado puede realizar los cambios. Es esencial un conocimiento cualificado del funcionamiento de las redes y los protocolos. Se requiere nivel de acceso 4 para cambios en los ajustes de red de una central ya configurada.

7.1 IP settings

Para modificar los valores de los ajustes de Ethernet o configurarlos por primera vez, selecciona en el menú de inicio:

1. **Configuración**
2. **Red**. Aparecerá la pantalla de la **Configuración IP**.
3. Active la casilla de verificación **Usar ajustes Ethernet**.
4. Seleccione **Ajustes IP**. Se indican los valores de la dirección IP, la pantalla de red, la puerta de acceso predeterminada, la dirección de multidifusión y el número de puerto. Cuando pone en marcha el controlador de la central por primera vez, todos los valores están configurados en "0".
5. Seleccione **Ajustes predet** para sobrescribir estos valores con los ajustes predeterminados guardados en el controlador de la central (recomendado). La dirección IP en este caso se corresponde con la dirección IP almacenada, el último número de la cual coincide con el número de interruptor giratorio (RSN) que se estableció durante la instalación en el controlador de la central.
6. Si la configuración planificada requiere un cambio en los valores predeterminados:
   Toque el campo que contiene el valor para cambiar. Utilice las teclas de dirección del panel de mando para seleccionar los números deseados y modifique los valores usando las teclas numéricas del teclado alfanumérico.
   O:
   Toque el campo **Cambiar**. Toque el campo que contiene el bloque de números para cambiar. Utilice las teclas de dirección del panel de mando para seleccionar los números deseados y modifique los valores usando las teclas numéricas del teclado alfanumérico. Toque **Aceptar** para aplicar los cambios o**Cancelar** para descartarlos. Le devuelve a la pantalla inicial **Configuración IP**.
7. Toque **Aceptar** para aplicar los cambios a los ajustes IP o**Cancelar** para descartarlos. Le devuelve a la pantalla **Configurar Ethernet**.
8. Seleccione **Aceptar** para confirmar la aplicación de los ajustes de Ethernet (**Usar ajustes Ethernet**) o **Cancelar** para salir de la pantalla sin activar los ajustes de Ethernet.

Nota!
Los cambios en los ajustes de Ethernet surtirán efecto tras reiniciar la central.

7.2 Ethernet redundancy

Según la topología de la red, puede ser necesario seleccionar un protocolo de redundancia. El ajuste predeterminado del modo de redundancia es **ninguno**.
Para especificar un modo de redundancia, vaya al menú de inicio y seleccione:

1. **Configuración**
2. **Red**. Aparecerá la pantalla de la **Configuración IP**.
3. Active la casilla de verificación **Usar ajustes Ethernet**.
4. Seleccione **Redundancia Ethernet**
5. Seleccione el tipo de redundancia desde: **Conexión dual**, **RSTP** o **ninguno**.
6. Seleccione **Aceptar** para aplicar los cambios al modo de redundancia o**Cancelar** para descartarlos. Le devuelve a la pantalla **Configurar Ethernet**.
7. Seleccione **Aceptar** para confirmar la aplicación de los ajustes de Ethernet (**Usar ajustes Ethernet**) o **Cancelar** para salir de la pantalla sin activar los ajustes de Ethernet.

Nota!
El cambio en el modo de redundancia es efectivo después de reiniciar la central.

Ajustes RSTP
En caso de redundancia a través de RSTP, se deberán realizar ajustes adicionales.

Nota!
Los ajustes predeterminados que se van a utilizar en las configuraciones predeterminadas son suministrados por los parámetros RSTP. Sólo personal especializado puede realizar los cambios. Es esencial un conocimiento cualificado del funcionamiento de las redes y los protocolos. Se requiere nivel de acceso 4 para cambios en los parámetros RSTP de una central ya configurada.

Para modificar los parámetros de redundancia mediante RSTP o configurarlos por primera vez:

1. Seleccione **RSTP** como tipo de redundancia.
2. Seleccione **Estab. parámetros...** Se indican los valores de prioridad puente, tiempo, antigüedad máxima y retardo de envío. Cuando pone en marcha el controlador de la central por primera vez, todos los valores están configurados en "0".
3. Seleccione **Ajustes predet** para sobrescribir estos valores con los ajustes predeterminados guardados en el controlador de la central (recomendado).
4. Si la configuración planificada requiere un cambio en los valores predeterminados: Toque el campo que contiene el valor para cambiar. Utilice las teclas de dirección del panel de mando para seleccionar los números deseados y modifique los valores usando las teclas numéricas del teclado alfanumérico. Si los valores no están dentro de los mínimos o máximos definidos, los cambios no se aplican o se muestra un aviso. Si los valores son inconsistentes, aparece una fórmula indicando las dependencias correspondientes de los valores y sus interrelaciones.
5. Seleccione **Aceptar** para aplicar los cambios a los parámetros RSTP o **Cancelar** para descartarlos.

Nota!
Los cambios en los parámetros RSTP surtirán efecto tras reiniciar la central.

7.3 Diagnóstico

Se puede encontrar información de diagnósticos y materiales de ayuda para identificar problemas en una red en el elemento de menú **Diagnóstico** - **Red**. Se proporciona información sobre los siguientes temas:

- **Tabla de ruta**
  Información sobre la accesibilidad de todos los nodos dentro del sistema en red mediante la interfaz respectiva.
- **Puertos Eth.**
  Información sobre diferentes parámetros y el estado de las dos interfaces Ethernet disponibles en el controlador de la central.
- **Comando Enviar ping**
  Envío de un comando ping a una dirección IP específica para comprobar la disponibilidad de otros nodos en la red.
- **Comprob. consist.**
  La comprobación realizada determina si la configuración Ethernet de FSP-5000-RPS corresponde a la cargada en el controlador de la central. En caso de discrepancias, se muestra un mensaje de fallo.
- **Redundancia Ethernet**
  Información sobre el tipo de configuración de redundancia (RSTP o conexión dual). En caso de redundancia a través de RSTP, se muestran los parámetros RSTP de la central RSTP y los del puente raíz.

Puede encontrar más información en la página *Servicios de red, Página 66*.

8 Teclado remoto

En el software de programación FSP-5000-RPS, la dirección de una central con la que se establece una conexión automáticamente desde el teclado remoto se puede introducir en el diálogo sobre el nodo del teclado remoto. Además, también se pueden asignar más centrales con las que se puede realizar una conexión.
No es posible desconectarse de la conexión asignada automáticamente. Se puede establecer una conexión con otras centrales sin realizar más consultas.

8.1 Funcionamiento y visualización

El requisito previo para controlar un teclado remoto es que esté conectado un usuario con una autorización de acceso > 1. Si hay un usuario con autorización de acceso = 1 conectado, no se activa ningún LED y no se muestra ningún mensaje. Si no hay ningún usuario conectado, aparece la pantalla de reposo.

Nota!
Es posible especificar en el software de programación FSP-5000-RPS que los mensajes se muestren en el teclado remoto, aunque no haya ningún usuario conectado. En este caso, el funcionamiento de todas las funciones es posible con nivel de permiso = 1.

Si el teclado remoto no está conectado a una central, el siguiente símbolo aparece en la pantalla de reposo y en la barra de estado:

Nota!
En el software de programación FSP-5000-RPS, se puede especificar un intervalo de tiempo tras el cual se desconectará un usuario que esté conectado en el controlador de la central.

Las siguientes funciones no se pueden realizar desde el teclado remoto mediante una conexión remota:
- Prueba de LED, de membrana, de pantalla y de pantalla táctil
- **Ajuste de pantalla táctil**

9 Alarma

Nota!

Puede encontrar información sobre cómo manejar una alarma de incendio en la *Alarma de Incendio, Página 47*.

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:

- *Tipos de alarma, Página 41*
- *Retardos de entrada, Página 41*
- *Modos día y noche, Página 42*
- *Mensaje de alarma a la central, Página 43*

Consulte el capítulo Alarma de incendio para los siguientes temas:

- *Reconocimiento de un mensaje, Página 47*
- *Desactivación de zumbador interno, Página 47*
- *Activación y desactivación de los equipos de señalización externos, Página 48*
- *Reseteo de los equipos de señalización externos y equipos de transmisión, Página 48*
- *Activación de la verificación de alarma, Página 48*
- *Reseteo de un mensaje de alarma, Página 50*
- *Anulación de detectores, Página 51*

Nota!

Según la configuración, la forma en la que los indicadores de alarma se muestran y manejan en esta guía puede ser diferente de la indicada en la guía en el sistema.

9.1 Tipos de alarma

En el controlador de la central se establece una distinción entre los siguientes tipos de alarma:

- **Fuego**
- **Calor** (calor)
- **Humo**
- **Agua**
- **Alarma técnica**

Dependiendo de la configuración, se activan los equipos de transmisión externos (por ejemplo, bomberos), los dispositivos de alarma (por ejemplo, sirenas y/o luces estroboscópicas) y los sistemas de protección contra incendios (por ejemplo, sistemas de rociadores, puertas cortafuegos).

Nota!

Si se programa un retardo de alarma para el detector que la activa, la señal no se envía de forma inmediata y se puede comprobar el mensaje; consulte la *Retardos de entrada, Página 41*.

9.2 Retardos de entrada

Para evitar las falsas alarmas, es posible retrasar la transmisión de la primera señal de alarma. El equipo de transmisión al departamento de incendios no se activa en este caso. Durante el retardo de la alarma, se puede comprobar el mensaje para asegurarse de que sea correcto.

Se puede utilizar el software de programación FSP-5000-RPS para programar varias estrategias para evitar las falsas alarmas. Estas estrategias se utilizan principalmente en los detectores de incendio aunque también se pueden asignar a cualquier otro detector, dependiendo de la configuración.
A continuación se explican los retardos de alarma que se pueden mostrar en la pantalla del controlador de la central.

Verificación de alarma
Cuando se reconoce el mensaje de alarma en el controlador de la central, se inicia un tiempo de investigación. Durante este tiempo, se debe comprobar el mensaje en el lugar donde se ubica el detector que genera la alarma para asegurarse de que sea correcto. La duración del tiempo de verificación puede programarse libremente para cada detector. Consulte también la *Alarma de Incendio, Página 47* y la *Activación de la verificación de alarma, Página 48*.
Si durante la prueba se determina que la alarma es real, se puede activar una alarma de forma manual o mediante la activación de un pulsador de alarma. Se activa el transmisor al departamento de incendios.
Dependiendo de la configuración, aparece una prealarma para los siguientes retardos de alarma:

– Almacenamiento de alarma intermedio
  Si un detector con almacenamiento de alarma intermedio activa una alarma, aparece como prealarma en el sistema. El transmisor al departamento de incendios no se activa. El detector que genera la alarma se restablece después de la primera señal.
  La prealarma se convierte en alarma principal si el mismo detector activa de nuevo una señal de alarma dentro del tiempo establecido. La hora hasta la que estará activa una alarma principal se indica en la pantalla. Los equipos de transmisión y los equipos de señalización están activados.
– Dependencia de dos detectores
  Si un detector activa una alarma inicial dentro de una dependencia de dos detectores, ésta se muestra en el sistema como una prealarma. El transmisor al departamento de incendios no se activa. El detector que genera la alarma se restablece después de la primera señal.
  La prealarma se convierte en la alarma principal cuando un segundo detector en la misma zona lógica activa una alarma. Los equipos de transmisión y dispositivos de alarma están activados.
– Dependencia de dos zonas
  Si un detector activa una alarma inicial dentro de una dependencia de dos zonas, ésta se muestra en el sistema como una prealarma. El transmisor al departamento de incendios no se activa. El detector que genera la alarma se restablece después de la primera señal.
  La prealarma se convierte en la alarma principal cuando un segundo detector en una zona lógica diferente activa una alarma. Los equipos de transmisión y los equipos de señalización están activados.

9.3 Modos día y noche

Nota!
Según la configuración, la forma en la que se muestra la diferencia entre el modo día y el modo noche puede ser diferente a la del sistema.

Dependiendo de la configuración, una alarma entrante se maneja de distinta manera en los modos día y noche:

Modo noche

El modo noche tiene el nivel de seguridad más alto. Dependiendo de la configuración, se transmite el mensaje de alarma de forma general al departamento de incendios sin retardo. Los equipos de señalización (p. ej., sirenas) y los equipos de transmisión al departamento de incendios o sistemas de protección contra incendios se activan.
Si se activa el transmisor al departamento de incendios, el LED de "Transmisor activo" de la pantalla, se enciende
Dependiendo de la configuración, un detector en modo noche activa una prealarma si se utiliza un almacenamiento intermedio de alarma como retardo de alarma para este detector.

Modo día

Nota!
Dependiendo del nivel de seguridad en cuestión, no se puede poner todos los detectores en el modo día.

Dependiendo de la configuración, se distingue entre los siguientes posibles retardos de entrada en el modo día:

- **Verificación de alarma**
- **Prealarma**
  Aparece una prealarma para los siguientes retardos de alarma:
  - Almacenamiento de alarma intermedio
  - Dependencia de dos detectores
  - Dependencia de dos zonas
    Para obtener una descripción detallada de los distintos retardos de alarma, consulte la *Retardos de entrada, Página 41*.
- Alarma interna
  Una alarma señalada a la central en el modo día. No se activa ningún transmisor al departamento de incendios.

9.4 Mensaje de alarma a la central

La siguiente descripción se basa en un mensaje de alarma de incendio de muestra.

9.4.1 Señales ópticas y acústicas

- El LED rojo de alarma de la pantalla se enciende.
- Un zumbador interno suena; consulte también la *Desactivación de zumbador interno, Página 47*.
- Dependiendo de la configuración, se activan los dispositivos de alarma visual y/o acústica (por ejemplo, sirenas, luces estroboscópicas).

Si se activa el transmisor al departamento de incendios, el LED rojo de "Transmisor activo" de la pantalla, se enciende.

9.4.2 Visualización de zonas de detectores en estado de alarma

El número de mensajes en cuestión se muestra en la barra de estado.

Nota!

En primer lugar, se enumeran las zonas lógicas en las que uno o varios detectores han activado una alarma. Para visualizar los detectores individuales, seleccione la zona lógica deseada. Consulte también la *Visualización de detectores individuales en una zona lógica, Página 45*.

Los mensajes individuales se muestran en la pantalla:

– Campos de lista con fondo negro: mensajes de alarma no reconocidos
– Campos de lista sin distinción: mensajes de alarma reconocidos

Zonas lógicas

Nota!

En la pantalla se pueden visualizar a la vez un máximo de cuatro mensajes de alarma. Sólo se muestran los campos que se pueden controlar (p. ej., Reconocer y Resetear).

Si se han recibido más de cuatro mensajes de alarma, desplácese por la lista para visualizar los mensajes siguientes (consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28*).

Nota!

El mensaje más reciente siempre aparece al final de la lista.

Pantalla durante la alarma

Los botones ubicados debajo del mensaje de alarma de la pantalla se pueden utilizar para iniciar las acciones correspondientes:

Reconocer	Silenciar sirenas	Activar sirenas	Reset

– **Reconocer**: toque este botón para confirmar todos los mensajes de alarma que se muestran en la pantalla; consulte también *Reconocimiento de un mensaje, Página 47*.
– **Silenciar sirenas**: toque este botón para desactivar los dispositivos de alarma externos activados; consulte también *Activación y desactivación de los equipos de señalización externos, Página 48*.
– **Activar sirenas**: toque este botón para activar los dispositivos de alarma externos desactivados; consulte también *Activación y desactivación de los equipos de señalización externos, Página 48*.
– **Reset**: toque este botón para resetear todos los mensajes de alarma que se muestran en la pantalla; consulte también *Reseteo de un mensaje de alarma, Página 50*.

9.4.3 Secuencia de mensajes de alarma

Aparecen los mensajes en orden cronológico.

– El mensaje de alarma más nuevo de una zona lógica siempre aparece al final de la lista.
– El primer y más antiguo mensaje de alarma de una zona lógica siempre aparece al principio de la lista. Los tres mensajes siguientes aparecen conforme se va desplazando por la lista.

Nota!

30 segundos después de la última entrada (p. ej., después de desplazarse por la lista), la primera y más antigua alarma aparece otra vez al principio de la lista.

9.4.4 Información sobre las zonas lógicas en el estado de alarma

El mensaje de alarma contiene información sobre:

- La categoría de elementos
- El tipo de mensaje
- La dirección del grupo de detectores
- El número de detectores que han activado una alarma en la zona lógica en cuestión
- El número del mensaje
- Dependiendo de la configuración, información adicional tal como su ubicación en la instalación

Ejemplo:

Fuego		Zona	00005	
Nº 001	Oficina 1			(6)

Tipo de mensaje

Se señala el tipo de mensaje **Fuego**.

Dependiendo de la configuración, el tipo de mensaje se puede definir más específicamente, p. ej., Fuego PAS para una alarma de incendio con verificación de alarma.

Dirección de zona lógica

00005: la quinta zona lógica activó la primera alarma.

Número de detectores

(6): en la quinta zona lógica (00005), seis detectores (6) han activado una alarma de incendio.

Para las zonas lógicas que sólo constan de un elemento, no se muestra el número de detectores.

Nota!

Dependiendo de la configuración del sistema, se muestra la dirección lógica o física del detector.

Número de mensaje

Los mensajes de alarma se numeran de forma cronológica.

El número de mensaje en la segunda línea indica en qué secuencia han entrado los mensajes de alarma.

Nº 001: El primer mensaje de alarma que ha entrado.

Dependiendo de la configuración, se muestra información adicional en la segunda línea, como la ubicación de la instalación de la zona lógica.

9.4.5 El mensaje más nuevo

El mensaje más reciente siempre aparece al final de la lista.

El número (p. ej., nº 008) del último mensaje indica el número total de zonas lógicas en las que uno o varios detectores han activado una alarma.

9.4.6 Visualización de detectores individuales en una zona lógica

Para visualizar los detectores individuales de una zona lógica, seleccione la zona lógica deseada.

Se listan los mensajes de alarma de los detectores individuales:

9.4.7 Información acerca de los detectores individuales

Cada mensaje de alarma contiene información sobre:

- La categoría de elementos

- El tipo de mensaje
- La dirección del detector
- El número del mensaje
- Dependiendo de la configuración, información adicional tal como su ubicación en la instalación

Ejemplo:

Fuego		Detectores	00005 - 004
Nº 002	Oficina 1		

Tipo de mensaje
Consulte la *Información sobre las zonas lógicas en el estado de alarma, Página 45* para obtener información sobre el tipo de mensaje.

Dirección de mensaje
En este ejemplo, el siguiente detector ha activado una alarma de incendio:
0005 - 004: el cuarto detector (004) de la quinta zona lógica (00005).
Si el número de detector, en este caso (004), no aparece, éste es el mensaje de alarma para la zona lógica.

Nota!
Dependiendo de la configuración del sistema, se muestra la dirección lógica o física del detector.

Número de mensaje
Para obtener información sobre el número de mensaje (nº 002), consulte la *Información sobre las zonas lógicas en el estado de alarma, Página 45*.
Dependiendo de la configuración, se muestra información adicional en la segunda línea, como la ubicación de la instalación del detector o el tipo de detector.
Para visualizar más información sobre un mensaje de alarma, consulte la *Visualización de información adicional, Página 46*.

9.4.8 Visualización de información adicional

Nota!
A modo de ejemplo, se puede introducir un texto de acción para cada tipo de detector en el software de programación FSP-5000-RPS.

Para visualizar más información sobre los detectores individuales, seleccione el mensaje de alarma que desee.
Aparece la siguiente información:
- Categoría de elementos
- Tipo de mensaje
- Fecha y hora del mensaje
- Direccionamiento físico y lógico del detector
- Sólo para detectores LSN: especificación del tipo de detector
- Texto de acción (dependiendo de la configuración)

10 Alarma de Incendio

Nota!
Puede encontrar información detallada sobre tipos de alarmas, retardos de alarma y la pantalla del controlador de la central en la *Alarma, Página 41*.

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:
- *Reconocimiento de un mensaje, Página 47*
- *Desactivación de zumbador interno, Página 47*
- *Activación y desactivación de los equipos de señalización externos, Página 48*
- *Reseteo de los equipos de señalización externos y equipos de transmisión, Página 48*
- *Activación de la verificación de alarma, Página 48*
- *Reseteo de un mensaje de alarma, Página 50*
- *Anulación de detectores, Página 51*

Señalización de alarmas de incendio
Una alarma de incendio se señala de forma óptica y acústica en la central:
- Mostrando las zonas lógicas en la pantalla
- Encendiendo el LED de "Alarma"
- Un zumbador interno suena en el sistema.

Nota!
Los mensajes de alarma tienen la prioridad más alta comparados con todos los otros tipos de mensajes. Si se informa de una alarma de incendio, el sistema conmuta automáticamente a una indicación de alarma.

10.1 Señales ópticas y acústicas

- El LED rojo de alarma de la pantalla se enciende
- Un zumbador interno suena; consulte también la *Desactivación de zumbador interno, Página 47*.
- Dependiendo de la configuración, se activan los dispositivos de alarma visual y/o acústica (por ejemplo, sirenas, luces estroboscópicas).

Si se activa el transmisor al departamento de incendios, el LED de **Transmisor activo**de la pantalla, se enciende:

10.2 Reconocimiento de un mensaje

Hay dos maneras para reconocer mensajes:
- Seleccione **Reconocer**. Sólo se reconocen aquellos mensajes de alarma que estén visibles en la pantalla.
- Seleccione un mensaje y después pulse **Reconocer**. Sólo se reconoce el mensaje seleccionado.

Nota!
Si aparece **Ir a Reconocer**, seleccione este campo para visualizar los mensajes que aún no se han reconocido.

10.3 Desactivación de zumbador interno

Pulse la siguiente tecla para desactivar temporalmente el zumbador interno:

Se apaga el torno del zumbador.

10.4 Activación y desactivación de los equipos de señalización externos

Se pueden apagar los equipos de señalización acústica y óptica que hayan sido activados.

- Seleccione **Silenciar sirenas**.
  Se desactiva la sirena y/o el equipo de señalización óptica. El texto del campo cambia a **Activar sirenas**.

Nota!
En el mensaje de alarma siguiente, todos los equipos de señalización que se han desactivado se vuelven a activar automáticamente.

- Para volver a activar el dispositivo de alarma, seleccione **Activar sirenas**.
  Se vuelven a activar los equipos de señalización.

10.5 Reseteo de los equipos de señalización externos y equipos de transmisión

- Para resetear los equipos de transmisión o de control, seleccione **Control** en la barra de estado

Nota!
La pantalla vuelve a cambiar automáticamente a indicación de alarma transcurridos 30 segundos. Para volver a la indicación de alarma antes de que hayan transcurrido 30 segundos, seleccione **Fuego**.

- Seleccione el equipo de señalización.
  Sólo se muestran los equipos de señalización activados.

1. Seleccione uno o varios campos de lista.
   El campo de lista se indica.
2. Seleccione **Reset**.

Se restearán las unidades de control al estado inicial.
En el campo **Control** de la barra de estado, el número de elementos de control se reduce según el número de elementos que se resetean.
Para resetear los transmisores, realice los mismos pasos, pero en el paso 1 seleccione **Transmisor**.

10.6 Activación de la verificación de alarma

10.6.1 Verificación de alarma

Se retrasa la transmisión de la alarma. Se debe comprobar el mensaje de alarma para asegurarse de que sea el correcto en el lugar donde se ubica el detector que genera la alarma. Un zumbador interno suena en la central. Los equipos de señalización (p. ej., sirenas) y el equipo de transmisión al departamento de incendios no se activan.
El tiempo para verificar la alarma de incendio se denomina tiempo de investigación. La duración de este tiempo varía para cada zona lógica. El tiempo de investigación se inicia si se confirma la alarma de incendio dentro del tiempo de reconocimiento en la central.

Precaución!
Si se informa de una segunda alarma de incendio dentro del tiempo de investigación, se transmiten todos los mensajes de alarma al departamento de incendios. Se cancela el tiempo de investigación.

Si se detecta una alarma de incendio real durante la inspección in situ, se debe transmitir la alarma al departamento de incendios; consulte la *Disparo de alarma manual, Página 50*. Como alternativa, se puede activar un pulsador de incendios manual en la ubicación.
Si se trata de una falsa alarma, el detector que la ha activado se puede restablecer o anular; consulte el restablecimiento de los mensajes de alarma y la anulación de los detectores.

Precaución!
Los mensajes de alarma de los detectores anulados ya no se muestran; sólo se muestran los fallos en estos detectores.

10.6.2 Inicio del tiempo de investigación

Precaución!
Si se activa otra alarma durante el tiempo de verificación (alarma externa), este se suspende hasta que las alarmas de incendio en cola se reseteen.

Si existe la posibilidad de realizar una prueba, se muestra el siguiente intervalo de tiempo. Los contadores se ponen en cero:
- **Tiempo de reconocimiento** La alarma se debe confirmar dentro del intervalo de tiempo especificado.
- **Tiempo de investigación** La alarma se debe verificar dentro del intervalo de tiempo especificado. Se puede especificar un intervalo de tiempo diferente para cada zona lógica o detector.
- **Reset posible en** : intervalo de tiempo tras el cual se puede resetear el detector. Para obtener más información sobre restablecimiento, consulte la *Reseteo de un mensaje de alarma, Página 50*.

Precaución!
Cuando se supera el tiempo de reconocimiento o el tiempo de investigación, se transmite la alarma inmediatamente a los centros externos.

Para iniciar la verificación de alarma, seleccione **Reconocer** dentro del tiempo que se muestra para confirmar la alarma.

Precaución!
Si la alarma no se confirma dentro de ese período, se transmitirá a las estaciones externas.

Se mostrará el tiempo de investigación. Se inicia la verificación de alarma.
Pruebe la alarma de incendio in situ dentro del tiempo especificado.

Precaución!
Si se activa una segunda alarma durante la verificación de alarma, todos los mensajes de alarma se reenvían automáticamente a los centros externos.
Si después de terminar la verificación de alarma, entra una segunda alarma (suponiendo que es posible la verificación de alarma para esta alarma), el tiempo de investigación se vuelve a iniciar automáticamente.

10.6.3 Disparo de alarma manual

Precaución!
Si, durante la comprobación, se detecta una alarma de incendio real, esta alarma en la central se debe transmitir manualmente a los centros externos, como el departamento de incendios. Como alternativa, se puede activar un pulsador de incendios manual en la ubicación.

1. Para transmitir la alarma a centros externos, seleccione **Alarma manual**.
2. Seleccione **Aceptar** para confirmar la operación.
   Se transmite la alarma al departamento de incendios:
   El LED de "Transmisor activo" de la pantalla, se enciende.

10.7 Reseteo de un mensaje de alarma

Nota!
El detector sólo se puede resetear una vez que haya transcurrido el tiempo de **Reset**, generalmente, transcurrida la mitad del tiempo de verificación.

Cuando se resetea un elemento, se restaura su estado inicial. Se restablece la activación de equipos de transmisión tales como sistemas de departamento de incendios o de extinción.
Dependiendo de la configuración, se ofrecen tres variantes de reseteo:

- Estándar
  Reset de todos los mensajes del mismo tipo:
  Todos los mensajes del tipo de mensaje seleccionado, tal como el de incendio, se resetean.
- Reset de todos los elementos que no están en estado normal.
- Visualización de un submenú con cuatro opciones de selección diferentes.
  Se puede resetear cada componente indicado de forma individual:
  - **Esta central**
    Para resetear todos los elementos que no están en estado normal.
  - **Todos los elementos en este evento**
    Para resetear todos los elementos que han activado una alarma de incendio, por ejemplo.
  - **Zona lógica**
    Se muestra una lista de las zonas lógicas.
  - **Detector/Pulsador**
    Se muestra una lista de los detectores.

Para resetear un mensaje de alarma, seleccione

- **Reset** en la pantalla de mensajes
  o
- El mensaje de alarma y **Reset** en la vista detallada:

Dependiendo de la variante que se ofrezca (consulte arriba), se resetean todos los elementos que no están en estado de alarma o todos los tipos de mensaje dentro del mismo tipo.

Si se ofrecen diferentes elementos para resetear:

1. Seleccione un elemento. En los elementos de menú Zona y Detector, aparece una lista con todas las zonas lógicas y los detectores afectados.
2. Seleccione el campo de lista que desee. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo desplazarse hacia adelante y hacia atrás por una lista.
   El campo de lista se indica.
3. Seleccione **Reset**.
   El elemento / grupo de elementos seleccionado se reseteará.

Texto	R

Si una lista está indicada con una R, el proceso de reseteo todavía no se ha completado para este elemento.

Si no se puede restablecer un elemento, seguirá apareciendo en la lista.

Después del correcto restablecimiento de todos los elementos, se muestra la pantalla de espera.

10.8 Anulación de detectores

Para anular un detector que ha disparado una alarma:

1. Seleccione el mensaje de alarma que necesite.
2. Seleccione **Anular**.

Nota!

El sistema no transmite información alguna acerca de si ha sido posible anular el elemento seleccionado. Para controlar la operación, compruebe el elemento.

11 Mensaje de fallo

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:

- *Llamada de indicación de fallo, Página 52*
- *Mensaje de problema en la central, Página 52*
- *Desactivación de zumbador interno, Página 47*
- *Restablecimiento de un mensaje de fallo, Página 55*
- *Bloqueo de un elemento, Página 56*

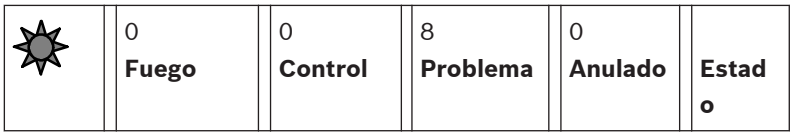
11.1 Llamada de indicación de fallo

Nota!

Si se informa de una alarma de incendio, el sistema cambia automáticamente a una indicación de alarma. Para volver a la indicación de fallo, seleccione **Fallo** en la barra de estado. En caso de una alarma de incendio, la pantalla vuelve a cambiar automáticamente a la indicación de alarma después de 30 segundos.

Para visualizar los mensajes de fallo de la indicación de alarma o cualquier otro menú, seleccione lo siguiente en la barra de estado:

- **Fallo**: se muestra una lista de todos los tipos de fallos transmitidos y el número de elementos defectuosos.
- **Estado**: se muestra una lista de todos los mensajes actuales, agrupados por tipo de mensaje. En cada caso, también se proporciona el número de elementos.
  Para visualizar los mensajes de fallo, seleccione la categoría de mensaje que desee (en este caso, Fallo).



Precaución!

Si no es necesario restablecer un mensaje, desaparece de la pantalla en cuanto se haya rectificado el fallo.

Nota!

Si los elementos individuales que se combinan con otros elementos de un grupo funcionan mal, primero se muestra el grupo de elementos correspondiente. Para visualizar los elementos individuales, seleccione el grupo de elementos que desee. Consulte también la *Visualización de elementos individuales de un grupo de elementos, Página 54*.

11.2 Mensaje de problema en la central

11.2.1 Reconocimiento de un mensaje

Hay dos maneras para reconocer mensajes:

- Reconocer todos los mensajes mostrados: Seleccione **Reconocer**.
- Reconocer un mensaje individual: Seleccione primero el mensaje y, a continuación, pulse **Reconocer**.

Grupos de elementos

Las zonas lógicas con direccionamiento lógico se muestran en una lista.

Los campos de lista con el fondo negro indican mensajes de fallo no reconocidos.
Los campos de lista sin distinción indican mensajes de fallo reconocidos.

Nota!
En la pantalla se pueden visualizar en cualquier momento un máximo de cuatro mensajes de fallo. Sólo se muestran los campos que pueden utilizar (por ejemplo, **Reconocer** y **Reset**).

Para visualizar más mensajes de fallo, desplácese por la lista. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo desplazarse por una lista.
Se visualizan los cuatro siguientes mensajes de fallo.

11.2.2 Secuencia de mensajes de problema

Aparecen los mensajes en orden cronológico.

Nota!
15–30 segundos después de la última entrada (p. ej., después de desplazarse por la lista), el primero y más antiguo mensaje de fallo aparece al principio de la lista.

11.2.3 Información sobre grupos de elementos que funcionan mal

El mensaje de problema contiene información sobre:
- Categoría de elementos
- Tipo de mensaje
- Dirección del grupo de elementos
- Número de elementos individuales que han provocado un fallo en el grupo de elementos correspondiente
- Número de mensaje
- Información adicional (por ejemplo, la ubicación)

Ejemplo:

Fallo		Zona	00005	
Nº 001	Oficina 1			(6)

Categoría de elementos:	Diferentes detectores en una zona lógica
Tipo de mensaje:	Fallo
Dirección de grupos de elementos	00005: la quinta zona lógica provocó el primer fallo.
Número de elementos individuales	(6): en la quinta zona lógica (00005), seis detectores (6) han provocado un fallo: Para los grupos de elementos que sólo constan de un elemento, no se muestra el número de elementos.
Número de mensaje	Los mensajes de fallo se numeran de forma cronológica. El número de mensaje en la segunda línea indica la secuencia en la que se han recibido los mensajes de fallo. 001: el primer y más antiguo mensaje de fallo que se ha recibido.
Ubicación de instalación de la zona lógica	Oficina 1

Nota!
Dependiendo de la configuración del sistema, se muestra la dirección lógica o física del elemento.

11.2.4 El mensaje más nuevo

Se muestra el mensaje más nuevo al final de la lista.

Nota!
15–30 segundos después de la última entrada (p. ej., después de desplazarse por la lista), el primero y más antiguo mensaje de fallo aparece al principio de la lista.

11.2.5 Visualización de elementos individuales de un grupo de elementos

Para visualizar los elementos individuales en un grupo de elementos, seleccione el grupo de elementos que desee.
Se listan los mensajes de fallo de los elementos individuales:

11.2.6 Información acerca de elementos individuales

El mensaje de problema contiene información sobre:
- Categoría de elemento
- Tipo de mensaje
- Dirección de elemento
- Número de mensaje
- Información adicional (por ejemplo, la ubicación)

Ejemplo:

Avería		Transmisor	00026-	004
Nº 002	Cafetería			

Categoría de elemento:	Transmisor
Tipo de mensaje:	Avería
Dirección de elemento	El siguiente transmisor ha causado un fallo: 00026 - 004: el cuarto transmisor (004) en el 26º grupo (00026).
Número de mensaje	Los mensajes de fallo se numeran de forma cronológica. El número de mensaje en la segunda línea indica la secuencia en la que se han recibido los mensajes de fallo. 002: el segundo mensaje de fallo que se ha recibido.
Ubicación de instalación del elemento	Cafetería

Nota!
Dependiendo de la configuración del sistema, se muestra la dirección lógica o física del elemento.

Para visualizar más información sobre un mensaje de alarma, consulte *Visualización de información adicional, Página 54*.

11.2.7 Visualización de información adicional

Para visualizar más información sobre los elementos individuales, seleccione el mensaje de fallo que desee.

Nota!
La información mostrada se introduce en el software de programación FSP-5000-RPS.

Aparece la siguiente información:
- Categoría de elementos
- Tipo de mensaje
- Fecha y hora del mensaje
- Direccionamiento físico y lógico del elemento
- Sólo para detectores LSN: especificación del tipo de detector
- Texto de acción (dependiendo de la configuración)

Seleccione **Aceptar** para volver a la lista de todos los mensajes de fallo. **Reset**, consulte *Restablecimiento de un mensaje de fallo, Página 55*.
Bloquear, consulte *Bloqueo de un elemento, Página 56*.

11.2.8 Señales

Señales ópticas
Un zumbador interno suena en la central y la luz de señalización "Avería" se vuelve amarilla. Dependiendo del tipo de fallo, se enciende una luz de señalización amarilla adicional (consulte también la *Elementos indicadores, Página 21*):
- Avería del sistema
- Avería transmisor
- Avería señalizadores

Señal acústica
Suena un tono de señal en el sistema.
Para desactivar temporalmente el zumbador interno:
Pulse la tecla "Tono de señal desactivado".

Se apaga el torno del zumbador.

11.3 Restablecimiento de un mensaje de fallo

Precaución!
Si no es necesario restablecer un mensaje, desaparece de la pantalla en cuanto se haya rectificado el fallo.

Dependiendo de la configuración, se ofrecen tres variantes de restablecimiento; consulte la *Reseteo de un mensaje de alarma, Página 50*.
Existen dos formas de restablecer un mensaje de fallo:
- Seleccione **Reset** en la pantalla de mensajes o
- Seleccione el mensaje de fallo y pulse **Reset** en la vista detallada
  El elemento/grupo de elementos seleccionado se restablece.

Si un campo de lista está marcado con una "R", el proceso de restablecimiento todavía no se ha completado para este elemento.

Texto	R

Si no se puede restablecer un elemento, seguirá apareciendo en la lista.

Después del correcto restablecimiento de todos los elementos, se muestra la pantalla de espera.

11.4 Bloqueo de un elemento

Para bloquear un elemento que ha provocado un fallo:

1. Seleccione el mensaje de fallo que necesite.
2. Seleccione **Bloquear**.

Precaución!
El sistema no transmite información alguna acerca de si era posible bloquear el elemento seleccionado. Para controlar la operación, compruebe el elemento.

12 Anulación

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:

- *Anulación y desanulación de elementos, Página 57*
- *Visualización y desanulación de grupos de elementos anulados, Página 58*
- *Visualización de la lista de todos los elementos anulados, Página 58*
- *Anulación/desanulación del zumbador, Página 59*

Aviso!

Detectores anulados: los mensajes de alarma de detectores anulados ya no se muestran, sólo se muestran los fallos.

Detectores bloqueados: no se analizan los detectores bloqueados.

12.1 Resumen del menú

Anular Bloquear	->	**Anular**	->	**Mostrar equipos anulados**	**Seleccionar por número**		**Zumbador**	**Impresora**
		Bloquear		**Señalizador**	**Transmisor**		**HVAC**	**Retenedor**
				Detector/Pulsador	**Zona lógica**		**Sistema de extinción**	**Indicador**
				Anular grupo	**Más...**	->	**Elemento de control**	**Módulo**

12.2 Anulación y desanulación de elementos

Seleccione el elemento que desee en el submenú.

Nota!

Los elementos anulados parcialmente, como lazos o grupos de anulado, se pueden visualizar y anular completamente; consulte la *Visualización y desanulación de grupos de elementos anulados, Página 58*.

Nota!

La estructura de menú puede ser diferente según la configuración en FSP-5000-RPS.

Ejemplo:

Para anular un detector, seleccione lo siguiente en el menú de inicio:

1. **Anular Bloquear**
2. **Anular**
3. **Detector/Pulsador**
   Se muestran varios criterios de clasificación. Consulte también la *Trabajar con listas, Página 27*.
4. Seleccione un criterio de selección, por ejemplo, **Por descripción**.
   Se muestra una lista de detectores. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo desplazarse hacia adelante y hacia atrás por la lista.
5. Seleccione los campos de lista deseados.
   Se marcan los campos de lista.

6. Seleccione **Anular**.
   Se anulan los elementos seleccionados.
   En el campo **Anulado**, en la barra de estado, el número de elementos anulados aumenta en dos.

Para eliminar la anulación de los elementos, repita todos los pasos anteriores, pero seleccione **Des- anular** en el paso 6.

Nota!
Dependiendo de la configuración y la estructura de la central, es posible que los equipos de señalización no se puedan anular individualmente, sino todos a la vez. En este caso, el campo de lista **SeñalizadorTodo** se ofrece en el paso 4 en lugar de la lista de selección.

12.3 Visualización y desanulación de grupos de elementos anulados

1. Hay dos formas de visualizar todos los lazos, zonas lógicas, etc., anulados parcial o totalmente:
   – Seleccione **Anulado** en la barra de estado
     Se muestra una lista de varios estados. O
   – Seleccione **Anular Bloquear** en el menú de inicio.
2. Seleccione **Anulado** o **Anular** y, a continuación, **Mostrar equipos anulados**.
   Se muestra una lista de varias categorías de elementos. El número listado muestra el número de elementos anulados o grupos de elementos anulados en la correspondiente categoría de elementos:
3. Seleccione el campo de lista deseado, p. ej., Zona lógica.
4. Seleccione:
   – **Anulación parcial** para visualizar todas las zonas lógicas anuladas parcialmente
   – **Anulación completa** para mostrar todas las zonas lógicas completamente anuladas
   Dependiendo de la opción que seleccione, se mostrarán todas las zonas lógicas parcial o completamente anuladas. El número entre paréntesis, p. ej. (5), especifica el número de elementos anulados.
   Para eliminar la anulación de todos los elementos de una o más zonas lógicas, elija la que desee y seleccione **Des- anular**.

12.4 Visualización de la lista de todos los elementos anulados

Existen dos maneras de visualizar una lista de todos los elementos anulados:
– *Utilizando el menú, Página 58*
– *Mediante la barra de estado, Página 59*

12.4.1 Utilizando el menú

Para visualizar una lista de todos los elementos anulados, seleccione lo siguiente en el menú de inicio:
1. **Anular Bloquear**
2. **Anular**
3. **Mostrar equipos anulados**
   Se muestra una lista de varias categorías de elementos. El número listado muestra el número de elementos anulados o grupos de elementos anulados en la correspondiente categoría de elementos:
4. Seleccione la categoría de elementos que desee, por ejemplo, **Detector/Pulsador** .
   Se muestra una lista de todos los detectores anulados.

Para desanular elementos anulados:
1. Seleccione el elemento que necesite.

2. Seleccione **Des- anular**.
   El elemento de desanula.

12.4.2 Mediante la barra de estado

Para mostrar una lista de todos los elementos anulados:

1. Seleccione **Anulado** en la barra de estado.
   Se muestra una lista de varios estados.
2. Seleccione **Anulado**.
   Se muestra una lista de varias categorías de elementos. El número listado muestra el número de elementos anulados o grupos de elementos anulados en la correspondiente categoría de elementos:
3. Seleccione el campo de lista deseado, p. ej., Detector.
   Para mostrar una lista de todos los elementos anulados:

Para desanular elementos anulados:

1. Seleccione los elementos que desee.
2. Seleccione **Des- anular**.

12.5 Anulación/desanulación del zumbador

Para evitar que se envíe un tono de aviso acústico a la central durante las tareas de mantenimiento, por ejemplo, el zumbador interno de la central se puede anular permanentemente.

Para anular el zumbador interno, seleccione lo siguiente en el menú de inicio:

1. **Anular Bloquear**
2. **Anular**
3. **Más...**
4. **Zumbador**
   El zumbador se anula y el texto de la interfaz de usuario cambia a **Desanular zumbador**.
   Para eliminar la anulación del zumbador, seleccione **Desanular zumbador** en el paso 4.

Nota!

Si desactiva el zumbador de forma permanente, no sonará ninguna señal acústica en la central en caso de alarma o fallo.

13 Bloquear

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:

– *Bloquear y desbloquear elementos, Página 60*
– *Visualización de la lista de todos los elementos bloqueados, Página 60*

Precaución!

Detectores anulados: los mensajes de alarma de detectores anulados ya no se muestran, sólo se muestran los fallos.

Detectores bloqueados: no se analizan los detectores bloqueados.

13.1 Resumen del menú

Anular Bloquear	->	**Anular**		**Mostrar equipos bloqueados**	**Seleccionar por número**		**Bloquear grupo**	**Impresora**
		Bloquear	->	**Sirena**	**Flash**		**HVAC**	**Retenedor**
				Transmisor	**Detector/ Pulsador**		**Sistema de extinción**	**Indicador**
				Zona lógica	**Más...**	->	**Elemento de control**	**Módulo**

13.2 Bloquear y desbloquear elementos

Seleccione el elemento que desee en el submenú.

Ejemplo:

Para bloquear un detector, seleccione lo siguiente en el menú de inicio:

1. **Anular Bloquear**
2. **Bloquear**
3. **Detector/Pulsador**
   Se muestran varios criterios de selección. Consulte también la *Trabajar con listas, Página 27*.
4. Seleccione un criterio de selección, por ejemplo, **Por descripción**.
   Se muestra una lista de detectores. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo desplazarse hacia adelante y hacia atrás por la lista.
5. Seleccione los campos de lista deseados.
   Se marcan los campos de lista.
6. Seleccione **Bloquear**.
   Se bloquean los elementos seleccionados.
   Para volver a desbloquear los elementos, repita todos los pasos anteriores, pero seleccione **Des- bloq.** en el paso 6.

C

Una C después de un detector significa que este detector forma parte de un grupo cerrado y no se puede bloquear de forma individual. Para bloquear un detector marcado de esta forma, seleccione **Zona lógica** en el paso 3.

13.3 Visualización de la lista de todos los elementos bloqueados

Hay dos maneras de mostrar una lista de todos los elementos bloqueados:

– *Utilizando el menú, Página 61*
– *Mediante la barra de estado, Página 61*

13.3.1 Utilizando el menú

Para visualizar una lista de todos los elementos bloqueados, seleccione lo siguiente en el menú de inicio:

1. **Anular Bloquear**
2. **Bloquear**
3. **Mostrar equipos bloqueados**
   Se muestra una lista de varias categorías de elementos. La cifra listada indica el número o grupos de elementos bloqueados en la correspondiente categoría de elementos.
4. Seleccione la categoría de elementos que desee, por ejemplo, **Detector/Pulsador** .
   Se muestra una lista de todos los detectores bloqueados.

Para desbloquear elementos bloqueados:

1. Seleccione el elemento que necesite.
2. Seleccione **Des- bloq.**.
   El elemento se desbloquea.

13.3.2 Mediante la barra de estado

Para mostrar una lista de todos los elementos bloqueados:

1. Seleccione **Anulado** en la barra de estado.
   Se muestra una lista de varios estados.
2. Seleccione **Bloqueado**.
   Se muestra una lista de varias categorías de elementos. La cifra listada indica el número o grupos de elementos bloqueados en la correspondiente categoría de elementos.
3. Seleccione el campo de lista deseado, por ejemplo, **Detector/Pulsador** .
   Se muestra una lista de todos los elementos bloqueados.

Para desbloquear elementos bloqueados:

1. Seleccione el elemento que necesite.
2. Seleccione **Des- bloq.**.
   El elemento se desbloquea.

14 Diagnóstico

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:

- *Detalles del elemento, Página 62*: Información de diagnóstico acerca de los módulos LSN y acerca de los elementos de un módulo LSN en concreto
- *Módulos, Página 63*: Información de diagnóstico (versión de software) y datos de diagnóstico de hardware acerca de los módulos
- *Hardware, Página 63* Información acerca de direcciones liberadas, datos estadísticos de la transmisión y la ejecución de las pruebas de pantalla
- *Pasaporte de la central, Página 65* Información de diagnóstico acerca del controlador de la central
- *Prueba de LED de módulos, Página 65* Prueba de las pantallas LED de los módulos
- Histórico; consulte la *Mantenimiento - histórico, Página 77*
- *Servicios de red, Página 66* Información sobre la disponibilidad de los otros nodos dentro de la red del sistema
- *Sistemas de alarma por voz, Página 68*
  Información acerca de un sistema de alarma por voz (VAS) conectado

14.1 Resumen del menú

Diagnóstico	->	**Detalles del elemento**	**Módulos**
		Hardware	**Datos de la central**
		Prueba de LED de módulos	**Histórico**
		Red	**Sistema de alarma por voz**

14.2 Detalles del elemento

Para mostrar la información diagnóstica acerca de los elementos en un módulo concreto:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Detalles del elemento**
   Aparece una lista de los módulos LSN.

Nota!

Los números antes de los nombres de los módulos indican la ranura de conexión del módulo en la central

1. Seleccione el campo de lista que desee.
   En la pantalla, se ofrecen varias posibilidades de selección:
2. Seleccione:
   - **Toda la información de un elemento** para visualizar toda la información de diagnóstico acerca de un elemento en un lazo de un módulo LSN.
   - **Información del grupo de elementos** para visualizar información de diagnóstico concreta acerca de varios elementos del módulo LSN seleccionado.
   - **Información de todos los elementos** para visualizar información de diagnóstico concreta acerca de todos los elementos LSN del módulo LSN seleccionado.

   El siguiente procedimiento para las tres posibilidades de selección se presentará mediante un ejemplo. Las otras dos posibilidades son muy similares a este ejemplo.

Ejemplo:

1. Seleccione **Información del grupo de elementos**.
   Aparece una lista de los elementos del módulo LSN seleccionado.
2. Seleccione los campos de lista deseados.
   Se marcan los campos de lista.
3. Seleccione **Sí**.
   Se muestra una lista de varias tipos de datos.
4. Seleccione el campo que desee.
   Se marca el campo.
   Se solicitan los datos de cada elemento seleccionado.
5. Seleccione **Iniciar**.
   Para cancelar la operación, seleccione **Cancelar**.
   Aparece una barra de estado.
6. Seleccione las teclas de flecha para ver más información.
7. Seleccione **Refrescar** para actualizar los datos si es necesario.

14.3 Módulos

Para mostrar información de diagnóstico acerca de un módulo en concreto:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Módulos**
   Se ofrecen dos listas diferentes.
3. Seleccione una lista, por ejemplo, **Por número**. Consulte el capítulo *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo desplazarse por una lista.
   Aparece una lista de todos los módulos utilizados.
4. Seleccione el campo de lista que desee.
   Aparece una lista con varias opciones de información:
   - **Datos del módulo**
   - **Compatibilidad del módulo**
   - **Estado del módulo**

   Para un módulo LSN, también se ofrecen los siguientes campos de selección:
   - **Contadores y estado del módulo**
   - **Resetear contadores**
5. Seleccione la opción de información que desee, por ejemplo, **Estado del módulo**.
   Aparece información diagnóstica acerca del estado del módulo.
   Aparece una barra de estado.
6. Seleccione las teclas de flecha para ver más información.
7. Seleccione **Refrescar** para actualizar los datos si es necesario.

14.4 Hardware

14.4.1 Tarjetas de direcciones

Para mostrar información acerca de direcciones liberadas:

1. Seleccione **Diagnóstico** en el menú de inicio.
2. **Hardware**
3. **Tarjetas de direcciones**
   Aparece la información.
   Aparece una barra de estado.
4. Seleccione las teclas de flecha para ver más información.
5. Seleccione **Refrescar** para actualizar los datos si es necesario.

14.4.2 Pantalla

Se ofrecen cinco funciones diferentes:

- **Prueba de LED**: prueba de LED.
- **Prueba de teclas**: prueba el funcionamiento del teclado de membrana.
- **Prueba de pantalla**: prueba el funcionamiento de la pantalla.
- **Prueba de pantalla táctil**: prueba el funcionamiento de la superficie táctil.
- **Ajuste de pantalla táctil** (Calibración): ajusta la precisión de ubicación al tocar la pantalla táctil.

Prueba de LED

Para probar los LED en la pantalla de LED:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Hardware**
3. **Pantalla**
4. Seleccione **Prueba de LED**.
   Durante aproximadamente cinco segundos se encienden todos los LED en la pantalla LED.

Prueba de teclas

Para probar el funcionamiento del teclado de membrana:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Hardware**
3. **Pantalla**
4. **Prueba de teclas**
5. Pulse una o varias teclas en el teclado de membrana.
   Las teclas seleccionadas en el teclado de membrana se reseñan en la pantalla táctil.
   Si una tecla se pulsa dos veces, esta tecla se muestra con un fondo negro. Vuelva a pulsar la tecla para mostrarla sin distinción.
6. Seleccione **Parar p. teclas** para finalizar la prueba de membrana.

Prueba de pantalla

Para probar el funcionamiento de la pantalla:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Hardware**
3. **Pantalla**
4. Seleccione **Prueba de pantalla**.
   Línea por línea, la pantalla se vuelve oscura de arriba abajo y después cambia de nuevo de negro a blanco.

Prueba de pantalla táctil

Para probar el funcionamiento de la superficie sensible al tacto:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Hardware**
3. **Pantalla**
4. Seleccione **Prueba de pantalla táctil**.
5. Toque la pantalla táctil.
   Aparece una cruz en el sitio que ha tocado.
   Pulse la tecla de función de retroceso para finalizar la operación.

Ajuste de pantalla táctil (Calibración)

Para ajustar la precisión de pulsación al tocar la pantalla táctil:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Hardware**
3. **Pantalla**
4. **Ajuste de pantalla táctil**
5. Siga los pasos que se muestran en la pantalla.

14.4.3 Interfaz serie

Seleccione **Interfaz serie** para visualizar los datos estadísticos de la transmisión.

14.4.4 Bus CAN

Seleccione **CAN bus** para visualizar el estado de las interfaces CAN.

14.5 Pasaporte de la central

Seleccione **Datos de la central** para visualizar la siguiente información de diagnóstico:

- **Módulo**
- **Dirección**
- **CAN ID**
- **Fecha de fabricación**
- **Revisión BOM**
- **Número de material PCBA**
- **Número de material**
- **Versión de soft.**
- **Tipo de construcción**
- **Número de construcción**
- **Dirección MAC**

14.6 Prueba de LED de módulos

Para probar la pantalla LED de los módulos seleccionados:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Prueba de LED de módulos**

Se ofrece una lista de varios criterios de selección:

- Seleccione **Prueba de LED de todos los módulos** para probar la pantalla LED de todos los módulos.
- Seleccione **Por número** o **Por tipo** para probar la pantalla LED de módulos individuales seleccionados.

Ejemplo

Para probar las pantallas LED de un módulo LSN 300:

1. Seleccione **Por tipo**.
   Aparece una lista de todos los tipos de módulos.
2. Seleccione el módulo LSN 300.
   Aparece una lista de todos los módulos LSN 300.
3. Seleccione los campos de lista que necesita. Se marcan los campos de lista.
4. Seleccione **Activar LEDs**.
   Los LED se activan durante aproximadamente cinco segundos.

Nota!

Los números antes de los nombres de los módulos indican la ranura de conexión del módulo en la central

14.7 Servicios de red

14.7.1 Routing table

Para visualizar información de ruta:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Servicios de red**
3. **Tabla de ruta**

   Se mostrará una tabla con la información de la ruta.

Todos los nodos en red a los que se puede acceder a través del nodo que está funcionando actualmente, y que están reconocidos en la red del sistema, se muestran en **Nodo**.
Los nombres CAN1 a USB1 indican las interfaces en el nodo de central que funciona actualmente. En este ejemplo, se trata de las interfaces del nodo 1.
El tipo de interfaz en el nodo de central que actualmente está en funcionamiento aparece listado en **Interfaz**.
Se pueden determinar las siguientes interfaces:

- Interfaz CAN1
- Interfaz CAN2
- Ethernet 1 (multidifusión IP o túnel UDP)
- Ethernet 2 (multidifusión IP o túnel UDP)
- Interfaz serie
- Interfaz USB 1

El número de nodos que se deben cruzar para acceder al nodo listado se especifica en **Distancia**. En el caso de nodos a los que se accede directamente a través de multidifusión IP, el valor es 1; en el de nodos que están conectados mediante otras interfaces (por ejemplo, CAN) a nodos a los que se accede a través de multidifusión IP, el valor aumenta de manera acorde en incrementos (por ejemplo, conectados a través de multidifusión IP + CAN1/CAN2, valor = 2).
Se puede asignar un número de nodo del 1 al 32 a las centrales. Todos los números superiores a 240 (241-255) se han asignado dinámicamente y se utilizan, por ejemplo, para un servidor OPC o un PC con el software FSP-5000-RPS.

14.7.2 Consistency check

Las inconsistencias entre los ajustes de red configurados en FSP-5000-RPS y aquellos establecidos en el controlador de la central se muestran en **Diagnóstico** - **Servicios de red** - **Comprob. consist.**.

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Servicios de red**
3. **Comprob. consist.**

   Las inconsistencias se indican cuando son identificables entre los ajustes de red guardados en el controlador de la central y los configurados en FSP-5000-RPS. Puede usar la tecla de dirección en la pantalla para alternar entre visualizar **Problemas de configuración activa:** y **Posibles problemas tras reiniciar:**.

Problemas de configuración activa:
La tabla indica inconsistencias entre los ajustes de red de la configuración activa del controlador de la central ("**activo**") y los ajustes configurados en RPS ("**configurado**").

Posibles problemas tras reiniciar:
La tabla indica inconsistencias entre los ajustes de red que ya se han configurado en la central pero que no son efectivos hasta que se reinicie ("**guardado**") y los ajustes configurados en RPS ("**configurado**").

14.7.3 Ethernet ports

Para visualizar una tabla que liste los diversos parámetros y el estado de los dos puertos Ethernet:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Servicios de red**
3. **Puertos Eth.**
   Se muestra la información en el puerto Ethernet 1.
   Puede usar la tecla de dirección de la pantalla para cambiar a los detalles del puerto Ethernet 2.
   Para actualizar la información mostrada, seleccione **Refrescar**.

La información sobre los siguientes parámetros se muestra en la tabla:

- **Estado del puerto**
- **Estado enlace**: comprueba el funcionamiento del cable de red
- **Velocidad**: velocidad de la conexión de red
- **#marcos Tx**: número de paquetes de datos transferidos
- **#marcos Rx**: número de paquetes de datos recibidos
- **Conectado a**: indica un nodo adyacente disponible

14.7.4 Send ping command

Para comprobar la disponibilidad de otros nodos en la red, se puede enviar un comando ping a una dirección IP específica:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Servicios de red**
3. **Comando Enviar ping**
4. Introduzca la dirección IP del nodo de red cuya disponibilidad desee evaluar y seleccione **Comando Enviar ping**.
   Para introducir una dirección IP:
   toque el campo que contiene la dirección IP. Utilice las teclas de dirección del panel de mando para seleccionar los números individuales y modifíquelos con las teclas numéricas del teclado alfanumérico.
   O:
   toque el campo **Cambiar**. Toque el campo que contiene el bloque de números que desea cambiar. Utilice las teclas de dirección del panel de mando para seleccionar los números deseados y modifíquelos con las teclas numéricas del teclado alfanumérico.
   Si el nodo de red con direccionamiento es accesible, se mostrará un mensaje de confirmación.

14.7.5 Ethernet redundancy

Para visualizar una lista con detalles del modo de redundancia, los parámetros RSTP, el puente raíz y el puente local, así como información sobre los dos puertos Ethernet:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Servicios de red**
3. **Redundancia Ethernet**

Se muestra una lista con información de lo siguiente:

- **Modo de redundancia**
- **Puente raíz**/**Puente local**:

  - **Prioridad**
  - **Dirección MAC**
  - **Tiempo**
  - **Duración máxima**
  - **Retraso en envío**
- Puerto Ethernet 1/Ethernet 2:
  - **Rol del puerto**
  - **Estado del puerto**

Nota!
Para utilizar esta información es esencial contar con buenos conocimientos de redes y protocolos.

14.7.6 Condition Monitoring

Nota!
La característica de Condition Monitoring solo está disponible en Alemania junto con un acuerdo de servicios con ST-BT.

Si se ha activado la característica de Condition Monitoring a través del software de programación remota FSP-5000-RPS, los datos de los dispositivos LSN y los módulos FPA-5000 correspondientes se recopilan y envían a un sistema de servidor de gestión central (CMS), donde pueden analizarse para ofrecer a los clientes servicios preventivos. En la ventana **Condition Monitoring** ,
puede obtener más información sobre esta característica:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Servicios de red**
3. **Condition Monitoring**

Se mostrará una lista con información sobre la característica de Condition Monitoring:

- **Estado de Condition Monitoring**: muestra si la característica de Condition Monitoring se ha activado en el software de programación FSP-5000-RPS. En caso de que la característica de Condition Monitoring se haya activado temporalmente, se muestra el tiempo restante de la activación (**T. espera transf. temp.**).
- **Estado última transf.:** Estado de la última transferencia de datos al servidor de Condition Monitoring desde los dispositivos LSN conectados a la central de incendios (**OK**/ **Erróneo/Auten. errónea**)
- **Fecha última transf.:** Fecha y hora de la última transferencia de datos al servidor de Condition Monitoring desde los dispositivos conectados a la central de incendios.
- **Dir. IP serv.:** Dirección IP del servidor que recopila los datos de Condition Monitoring.
- **Puerto de servidor:** Número de puerto del servidor que recopila los datos de Condition Monitoring.

Para comprobar si la conexión Ethernet con el servidor de gestión central sigue activa, seleccione **Comprob. conex. servidor**. Aparecerá el estado de la conexión con el servidor de gestión central.

14.8 Sistemas de alarma por voz

Se pueden conectar dos tipos diferentes de sistemas de alarma por voz a FPA-5000 y FPA-1200:

- Sistema de alarma por voz Plena

– Sistema de alarma por voz Praesideo

La información de diagnóstico mostrada depende del sistema de alarma por voz configurado para la red FPA-5000/FPA-1200.

Para visualizar una lista de todos los sistemas de alarma por voz conectados que se utilizan para la evacuación por voz:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Sistema de alarma por voz**
   Aparece una lista con todos los sistemas de alarma por voz disponibles.

Para visualizar información sobre uno de los sistemas de alarma por voz **Plena** disponibles:
Toque uno de los sistemas mostrados para seleccionarlo. Aparecerá la siguiente información:

– Avería (sí/no)
– Emergencia (sí/no)
– Fallo (sí/no)
– Control interno (sí/no)
– Tiempo de supervisión (seg.)
– Fase de arranque terminada (sí/no)
– Fallo en el controlador (sí/no)
– Fallo en el router (sí/no)

Para visualizar información sobre uno de los sistemas de alarma por voz **Praesideo** disponibles:
Toque el sistema de alarma por voz mostrado para seleccionarlo. Aparecerá la siguiente información:

– **Estado de conexión**: muestra si existe una conexión IP con el sistema de alarma por voz Praesideo.
– **Estado de Praesideo**: en caso de problemas, compruebe el sistema de alarma por voz Praesideo.
– **Licencia**: muestra si se ha introducido una llave de licencia válida en el sistema Praesideo ("VAS" u "OPC/VAS"). Si no hay ninguna llave de licencia válida disponible, se muestra el tiempo restante para que se deje de tener conexión con Praesideo.
– **Configuración del activador**:
  No coincid.: un **Activador virtual VAS** programado en la configuración FPA-5000 no puede coincidir con un activador equivalente de la parte de Praesideo. Compruebe la asignación de los activadores VAS virtuales/entradas de control virtuales configuradas en el software de programación FSP-5000-RPS y la configuración de Praesideo.
– **Compatibilidad**: indica si la versión del sistema Praesideo conectado permite la conexión con FPA-5000/FPA-1200. Si aparece una advertencia, compruebe la versión del sistema Praesideo.
– **Contador fallos de conexión**: muestra el número de errores de conexión con el sistema Praesideo hasta el último reinicio de la central.
– **Direcc. IP Praesideo**: dirección IP del sistema Praesideo.
– **Puerto de Praesideo**: número de puerto de Praesideo. El valor predeterminado es 9401.

Para comprobar la disponibilidad del sistema de alarma por voz Praesideo en la red, seleccione **Comando Enviar ping** para enviar una solicitud de ping a la dirección IP de Praesideo.

15 Mantenimiento

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:
- Prueba: consulte la *Mantenimiento – prueba, Página 73*
- *Cambio del idioma de la pantalla, Página 70*
- *Activación de salidas, Página 70*
- *Activación de equipo de transmisión, Página 71*
- *Eliminación de detectores, Página 71*
- *Cambio de equipo en la interfaz V.24, Página 71*
- Histórico: consulte la *Mantenimiento - histórico, Página 77*
- *Anulación/desanulación del zumbador, Página 72*

15.1 Resumen del menú

Mantenimiento	->	**Prueba**	**Cambiar idioma**
		Activar salidas	**Activar transmisor**
		Eliminar detector	**Histórico**
		Cambiar el equipo en el puerto RS232	**Zumbador**

15.2 Cambio del idioma de la pantalla

Nota!
La forma más rápida de cambiar la pantalla de idioma es a través de un acceso directo; consulte también la *Cambio del idioma de la pantalla, Página 32*.

Hay dos maneras de seleccionar una pantalla de idioma diferente:
- Utilizando el menú
- Introducir un acceso directo; consulte la *Cambio del idioma de la pantalla, Página 32*.

Nota!
Cuando el sistema se enciende después de un apagón o fallo de batería, el idioma por defecto definido en el software de programación FSP-5000-RPS se establece de nuevo.

Realización de la selección a través del menú
1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Cambiar idioma**
   Aparece una lista de los idiomas que se pueden seleccionar.
3. Seleccione el idioma que necesite.
   Las pantallas aparecerán en el idioma seleccionado.

15.3 Activación de salidas

1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Activar salidas**
   Aparecen varias categorías de elementos.
3. Seleccione una categoría o **Seleccionar por número** e introduzca el número del elemento en la pantalla de búsqueda; consulte también la *Buscar función / elemento, Página 30*
4. Seleccione los campos de lista deseados. Se marcan los campos de lista.
5. Seleccione **Activado** para activar los dispositivos de alarma seleccionados.
   Se activan los equipos de señalización seleccionados.

6. Seleccione **Todo** para activar todos los dispositivos de alarma.
7. Para terminar la activación de los elementos seleccionados, repita los mismos pasos, pero seleccione **Desact** en el paso 5.

Nota!
En la categoría de elementos **HVAC**, también se ofrece el campo de función **Auto**. Seleccione este campo de función para asignar el modo automático a un ventilador, por ejemplo.

15.4 Activación de equipo de transmisión

Para activar un transmisor:
1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Activar transmisor**
   Se muestra una lista de los elementos. Consulte la *Trabajar con listas, Página 27* para obtener información sobre cómo navegar por una lista.
3. Seleccione los campos de lista deseados.
   Se marcan los campos de lista.
4. Seleccione **Activado**.
   Se activan los transmisores seleccionados:

Para terminar la activación de los elementos seleccionados:
1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Activar transmisor**
3. Seleccione los campos de lista de los equipos de transmisión activados.
4. Seleccione **Desact**.
   Los transmisores ya no están activados.

15.5 Eliminación de detectores

Nota!
Para eliminar un detector, se anulan todas las señales acústicas y equipos de transmisión durante 15 minutos. Se desanulan automáticamente una vez transcurridos los 15 minutos. Las señales acústicas también se pueden desanular manualmente antes de que haya transcurrido el tiempo especificado.

Para eliminar un detector:
1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Eliminar detector**
3. Seleccione **Aceptar** para confirmar la solicitud. Aparece el siguiente mensaje:
   Todos los transmisores y señalizadores dejarán de funcionar durante %d minutos
   %d es una variable equivalente al tiempo definido en el software de programación de FSP-5000-RPS. Por ejemplo, 15 minutos. A continuación, el contador cuenta desde 15 minutos hasta cero minutos. Se pueden eliminar los detectores durante este tiempo.

Para volver a encender los equipos de señalización antes de que hayan transcurrido los 15 minutos:
- Seleccione **Restaurar las salidas desactivadas de forma manual**.

Cuando han transcurrido los 15 minutos, la central emite un tono de señal breve y se muestra el menú de inicio.

15.6 Cambio de equipo en la interfaz V.24

En la interfaz V.24, se pueden asignar otros equipos de forma opcional al equipo asignado permanentemente.

Nota!
Cuando el sistema se enciende después de un apagón o fallo de batería, se vuelve a asignar el equipo permanente a la interfaz V.24.

Para asignar un equipo diferente en el puerto RS 232:

1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Cambiar el equipo en el puerto RS232**
   Se muestra una lista de equipos.
3. Seleccione el elemento que desee en la pantalla.
4. Cambie el equipo en la interfaz V.24.
   El equipo está listo para funcionamiento.

15.7 Anulación/desanulación del zumbador

Para evitar que se envíe un tono de aviso acústico a la central durante las tareas de mantenimiento, por ejemplo, el zumbador interno de la central se puede anular permanentemente.
Para anular el zumbador interno, seleccione lo siguiente en el menú de inicio:

1. **Mantenimiento**
2. **Zumbador**
   El zumbador se anula y el texto de la interfaz de usuario cambia a **Desanular zumbador**.

Para eliminar la anulación del zumbador, seleccione **Desanular zumbador** en el paso 2.

Nota!
Si desactiva el zumbador de forma permanente, no sonará ninguna señal acústica en la central en caso de alarma o fallo.

16 Mantenimiento – prueba

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:
- *Grupos de prueba, Página 73*
- *Inicio y finalización de la prueba, Página 75*
- *Finalización de la prueba para todos los elementos, Página 75*
- *Visualización de elementos probados y no probados, Página 76*
- *Asignación de elementos probados a un grupo de prueba, Página 76*

Una prueba se indica con una pantalla de LED amarilla en la central.

Precaución!
Los mensajes de alarma o de fallo de los detectores incluidos en la prueba no se reenvían a los transmisores o sistemas de extinción.

Nota!
Si se activa un equipo de señalización durante una prueba, emite un tono de señal diferente al que emite en el estado de alarma.

16.1 Grupos de prueba

Las siguientes opciones están disponibles para incluir elementos en la prueba:
- Seleccionar elementos individuales de listas y/o
- Seleccionar grupos de prueba definidos anteriormente que constan al menos de un elemento.

Hay 12 grupos de prueba predefinidos. El número de los posibles grupos de prueba está predefinido: de Enero a Diciembre.

Ejemplo:
Se pueden agrupar los detectores que se probarán en mayo en un grupo llamado Mayo.
Se pueden añadir nuevos elementos a un grupo y se pueden eliminar los elementos añadidos previamente.

Nota!
Incluso si se han borrado completamente los elementos en un grupo (p. ej. Enero), este grupo seguirá apareciendo en la lista.

16.1.1 Adición o borrado de elementos.

Para añadir elementos a un grupo de prueba o quitar elementos:
1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Prueba**
3. **Crear / Cambiar grupo de prueba**
   Aparece una lista de los grupos de prueba.
4. Seleccionar un grupo de prueba, p. ej. Febrero.
   Puede elegir entre varias opciones:
   - **Borrar todo**: borra todos los elementos en el grupo seleccionado.
   - **Mostrar / Cambiar**: borra todos los elementos en el grupo de prueba seleccionado y borra elementos individuales.
   - **Añadir**: muestra todos los elementos que no hayan sido asignados todavía a un grupo de prueba y añade elementos individuales.
   - **Cancelar**: cancela la operación.

Nota!

Se asignan los elementos borrados al grupo **Elementos no asignados**.

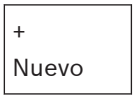
Para cambiar el nombre del grupo de prueba, consulte la *Cambio de nombre, Página 75*.

Función bascular

Se pueden añadir nuevos elementos y borrar los existentes en cada submenú.

Adición

Cuando se selecciona uno de los campos de función, se cambia la pantalla y se puede realizar una nueva función.



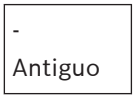
Seleccione este campo de función para añadir uno o más elementos nuevos.

Sólo aparecerán aquellos elementos que no hayan sido asignados a un grupo de prueba todavía.

Aparecen varias categorías de elementos.

1. Seleccione la categoría que desee.
   Se muestra una lista de elementos. Consulte también la *Trabajar con listas, Página 27*.
2. Seleccione un elemento.
   Se marca el elemento.
3. Seleccione **Añadir**.
   Se añade el elemento seleccionado al grupo.

Eliminación



Seleccione este campo de función para borrar uno o más elementos.

Sólo se muestran elementos del grupo de prueba seleccionado.

1. Seleccione un elemento.
   Se marca el elemento.
2. Seleccione **Borrar**.
   Se borra el elemento seleccionado del grupo.

Ejemplo:

1. Seleccione **Mostrar / Cambiar**.
   Para borrar un elemento o más del grupo seleccionado:
2. Seleccione uno o varios campos de lista.
   Se marcan los campos de lista. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo navegar por una lista.
3. Seleccione **Borrar**.
   Se borra el elemento del grupo seleccionado. Ya no se muestra el campo de lista.

Para añadir nuevos elementos:

1. Seleccione **Nuevo**.
   La pantalla cambia. Se muestran varias categorías de elementos con elementos que todavía no hayan sido asignados a un grupo de prueba.
2. Seleccione la categoría de elementos que desee.
3. Seleccione uno o varios campos de lista.
   Se marcan los campos de lista.
4. Seleccione **Añadir**.
   Se añade el elemento seleccionado al grupo de prueba seleccionado.

Cambio de nombre

Para cambiar el nombre del grupo de entrada o de salida:

1. Sobreescriba el nombre; consulte la *Introducción de números y texto, Página 31*.
2. Seleccione **Aceptar**.
   Se confirma el nuevo nombre.

16.2 Inicio y finalización de la prueba

Nota!

Se guarda la información acerca de la fecha y hora de todas las pruebas en el histórico. Puede imprimir esta información en una impresora. Consulte la *Mantenimiento - histórico, Página 77*.

16.2.1 Inicio de la prueba

Para seleccionar los elementos para la prueba y incluirlos en la prueba:

1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Prueba**
3. **Comenzar / Finalizar prueba**
   Aparecen varias categorías de elementos.
4. Seleccione:
   - **Más...** para ver más categorías o
   - una de las categorías mostradas o
   - **Seleccionar por número** e introduzca el número del elemento en la pantalla de búsqueda; consulte también la *Buscar función / elemento, Página 30*.

Nota!

Si selecciona la categoría de elementos **Lazo**, **Zona lógica**, **Detector/Pulsador** o **Grupo de prueba**, se le pedirá que seleccione el tipo de prueba. Seleccione **Prueba secuencial** para comprobar cada sensor individual (óptico, químico o térmico) de los detectores que está probando o seleccione **Prueba simultánea** para probar una combinación de detectores mediante un equipo de prueba con sustancias de activación combinadas para la prueba simultánea de varios sensores.

Ejemplo:

1. Seleccione **Grupo de prueba**.
2. Seleccione **Prueba secuencial** o **Prueba simultánea**
   Aparece una lista de los grupos de prueba. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo navegar por una lista.
3. Seleccione el campo de lista que desee.
   Se marca el campo.
4. Seleccione **Activado**.
   Se incluye el grupo de prueba seleccionado en la prueba.

16.2.2 Finalización de la prueba

Para finalizar la prueba para este grupo de prueba:

1. Marque el grupo de prueba seleccionado.
2. Seleccione **Desact**.

16.3 Finalización de la prueba para todos los elementos

Para finalizar la prueba para todos los grupos y elementos de prueba:

1. Seleccione **Finalizar** en la barra de estado.
   Se ofrecen varias posibilidades en la pantalla:
2. Seleccione **Sí** para finalizar la prueba para todos los grupos y elementos de prueba.
   Seleccione **No** para cancelar la operación y volver a la pantalla anterior.
   Se finaliza la prueba para todos los grupos de prueba.

16.4 Visualización de elementos probados y no probados

Nota!
Puede elegir mostrarlos elementos no probados o probados en la prueba actual.

Seleccione **Salir** en la barra de estado.
Se ofrecen las siguientes opciones para la prueba que se está llevando a cabo en este momento:

– Seleccione **Sin probar** para visualizar los elementos que no mostraron ninguna reacción durante la prueba o que no se han probado.
– Seleccione **Probado** para visualizar los elementos que se probaron y mostraron una reacción.

16.5 Asignación de elementos probados a un grupo de prueba

Nota!
Sólo aquellos elementos de la prueba en curso que han sido probados se pueden asignar a un grupo de prueba diferente.

Al finalizarse la prueba, puede asignar los elementos probados a un grupo de prueba diferente (para la siguiente prueba, por ejemplo):

1. Seleccione **Salir** en la barra de estado.
   Se ofrecen varias posibilidades en la pantalla:
   Seleccione **Asignar elementos probados al grupo de prueba** para asignar los elementos probados de la prueba actual a un grupo de prueba para la siguiente prueba:
   Aparece una lista de los grupos de prueba.
2. Seleccione un grupo de prueba de la lista. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo navegar por una lista.
   Se ofrecen dos posibilidades en la pantalla:
   – Seleccione **Añadir al grupo de prueba** para asignar los elementos probados de la prueba actual a un grupo de prueba seleccionado.
   – Seleccione **Sobrescribir grupo de prueba** para sustituir los elementos en el grupo de prueba seleccionado por los elementos de la prueba actual.

17 Mantenimiento - histórico

En el histórico, todos los datos sobre eventos en concreto o tipos de equipos se almacena por fecha y por hora. Se pueden establecer filtros para mostrar unos datos en concreto.
Además de un resumen del menú, este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:

– *Selección de filtros, Página 77*
– *Configuración de filtros, Página 77*
– *Cambio de filtro, Página 78*
– *Combinación de varios filtros, Página 78*
– *Funciones de la barra de estado, Página 78*
– *Impresión de datos, Página 79*

17.1 Selección de filtros

Están disponibles los siguientes filtros:

Filtro	**Datos, filtrados por...**
Sin filtro	Todos los datos
Mostrar todo Borrar filtro	Muestra todos los datos con especificación de número de evento, fecha, hora, número de elemento y tipo de mensaje. Se borran los filtros existentes.
Periodo	Fecha de inicio, fecha de fin y hora
Tipo de evento	Tipo de mensajes, como Fallo
Dispositivo	Tipo de equipos, como detectores
Rango de direcciones	Rango de direcciones dentro de un sistema
Comandos de usuario	Campos de función seleccionados, como **Reconocer** o **Reset**.
Prueba	Elementos incluidos en el modo de prueba

Si se han establecido uno o varios filtros, el campo **Cambiar filtro** de la barra de estado se resalta con un color oscuro.

17.2 Configuración de filtros

Se puede establecer un filtro para mostrar datos en concreto.
Ejemplo:
Para que se muestren sólo datos almacenados que estén relacionados con un evento concreto, como un fallo:

1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Histórico**
3. Seleccione el filtro **Tipo de evento**.
   Aparece una lista de todos los tipos de eventos.
4. Seleccionar un campo de lista, por ejemplo, **Fallo**.
   En la barra de estado, el campo **Cambiar filtro** tiene un fondo negro. Consulte también la *Cambio de filtro, Página 78*.

5. Seleccione **Mostrar en el histórico**.
   Aparece una lista de todos los mensajes de fallo. Se clasifican los eventos en orden ascendente por fecha y hora.
   Los mensajes de fallo se numeran de forma cronológica. El primer número indica la secuencia en la que se han recibido los mensajes de fallo.

17.3 Cambio de filtro

En cada menú de filtro, se puede establecer otro filtro utilizando la barra de estado:

1. Seleccione **Cambiar filtro** en la barra de selección que aparece a continuación.
   Se muestran los diferentes filtros.
2. Seleccione uno de los filtros mostrados.
   Se muestra una lista con los datos filtrados.

17.4 Combinación de varios filtros

Es posible establecer varios filtros y mostrar todos los datos filtrados en una lista:
Para combinar el filtro **Dispositivo** con el filtro **Tipos de mensajes**:

1. Seleccione **Mantenimiento** en el menú de inicio.
2. **Histórico**
3. Seleccione un filtro, por ejemplo, **Dispositivo**.
4. Seleccione **Cambiar filtro** en la lista de selección.
5. Seleccione los tipos de equipo deseados de la lista mostrada.
6. Repita los pasos del 4 al 5 hasta que se hayan seleccionado todos los filtros deseados.
   Para mostrar todos los datos filtrados de los filtros combinados:
7. Seleccione **Mostrar resultado del filtro**.

17.5 Funciones de la barra de estado

Se ofrecen las siguientes funciones:

	Para conmutar a la barra de estado en la página de inicio, pulse la tecla de doble flecha de la barra de estado o del teclado de membrana.
Cambiar filtro	Si el campo tiene un fondo negro, se ha establecido un filtro. Seleccione este campo para establecer un filtro diferente.
Ir al nº	Introduzca el número de un evento en concreto. Aparece el evento con el número seleccionado al principio de la lista.
Ir al día	Introduzca una fecha. Aparecen en la lista todos los eventos con la fecha seleccionada.
Imprimir	Imprima toda la lista mostrada o sólo una parte.
Salir	Finalice la entrada y cambie al resumen del menú **Mantenimiento**.

17.6 Impresión de datos

Se puede imprimir la lista entera o una parte en concreto.

Para imprimir datos mostrados en una lista:

1. Seleccione **Imprimir** en la barra de estado.
   Se ofrecen dos posibilidades:
   - **Toda la lista**: se selecciona la lista completa.
     Para imprimir la lista, continúe con el paso 6.
   - **Definir intervalo**: especifica una zona determinada dentro de la lista.

   Están disponibles dos posibilidades para especificar el área de la lista que se va a imprimir:
   - Delimitar el número de eventos, contados desde el evento más reciente.
   - Especificar una zona determinada introduciendo los números de evento.
2. Seleccione **Definir intervalo**.
   Se ofrecen dos posibilidades en la pantalla.
3. Active la casilla de verificación que hay delante de una de las dos opciones:
   - **Número de eventos a imprimir a partir del último evento**:
     Para la impresión, introduzca un número de eventos concreto, contados desde el evento más reciente.
   - **Número de eventos a imprimir**:
     Para imprimir una extensión en concreto, especifíquela introduciendo números de eventos.

   Se sitúa una marca de verificación en el campo de selección.
4. Introduzca los números que desee.
   Para introducir un número, consulte la *Introducción de números y texto, Página 31*.
5. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada.
   Aparece una lista de las impresoras que se puede seleccionar.
6. Seleccione una impresora.
7. Seleccione **Imprimir**.
   Se imprime la lista.

Números de eventos

Para mostrar los números de evento de nuevo:

1. Seleccione **Mostrar número de eventos**.
2. Para salir de la pantalla, pulse la tecla de retroceso.

18 Modos día y noche

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:
- Cambio entre el modo día y modo noche
- Cambio de hora para conmutar al modo noche

La forma en la cual se maneja una alarma entrante depende de si el sistema está en el modo día o en el modo noche; consulte la *Alarma de Incendio, Página 47*.

Precaución!
El modo noche tiene el mayor nivel de seguridad puesto que todas las alarmas entrantes se reenvían a estaciones externas.

Nota!
Dependiendo del nivel de seguridad en cuestión, no se puede poner todos los detectores en el modo día.

Los siguientes símbolos de la barra de estado o la pantalla de reposo indican en qué modo está la central. En el caso de las centrales en red, se muestra "Modo día" hasta que todas las centrales en red se hayan conmutado al modo noche. Mientras una central esté en modo día, el icono de modo día se mostrará también en todas las demás centrales.

Modo noche

Modo día

Nota!
Tenga en cuenta que, después de un fallo de transmisión, puede ser necesario sincronizar el modo día/noche de las otras centrales de forma manual para que el modo actual se muestre correctamente.

18.1 Cambio entre el modo día y modo noche

Nota!
Dependiendo de la programación, la central cambia automáticamente del modo día al modo noche a la hora predefinida. Sólo es posible cambiar al modo día de forma manual.

Existen dos maneras para cambiar entre el modo día y el modo noche:
- Conmutación mediante el menú
- Conmutación mediante la barra de estado

Conmutación mediante el menú
Dependiendo del modo al que se haya cambiado la central, se muestra **Conmutar a Modo día** o **Conmutar a Modo noche** en el menú de inicio.

1. La central está en el modo noche: seleccione **Conmutar a Modo día** para cambiar al modo día:
2. Confirme su selección con **Conmutar a Modo día**.
   La central está en el modo día.
   Para cancelar la operación, seleccione **Cancelar**.

La central está en el modo día: seleccione **Conmutar a Modo noche** para cambiar al modo noche.

Conmutación mediante la barra de estado

La central está en modo noche. Para conmutar al modo día:

- Pulse

- Seleccione **Conmutar a Modo día** para confirmar la solicitud o **Cancelar** para cancelar la operación.

La central está en modo día. Para conmutar al modo noche:

- Pulse

- Seleccione **Conmutar a Modo noche** para confirmar la selección o **Cancelar** para cancelar la operación.

18.2 Visualización de detalles

Tanto en el modo día como en el modo noche, es posible visualizar una lista de todas las zonas lógicas de la central que están actualmente en el modo día.

Para visualizar una lista de todos los grupos de detectores en el modo día

1. En el menú de inicio, seleccione **Conmutar a Modo día** o **Conmutar a Modo noche**, dependiendo del modo en el que esté la central actualmente, o seleccione el icono de modo día o modo noche en la barra de estado.
2. Seleccione **Mostrar detalles**.
   Se muestra una lista de todas las zonas lógicas que están en el modo día.

18.3 Cambio de hora para conmutar al modo noche

Precaución!

Cuando el sistema se enciende después de un apagón o un fallo de batería, se restablece la conmutación horaria por defecto en el dispositivo FSP-5000-RPS.

Nota!

Dependiendo de la configuración, la conmutación horaria se puede cambiar. Sólo se puede hacer un cambio para el día en curso. Sólo se puede realizar un cambio si ya se ha definido una hora específica para el día en curso en el software de programación.

La conmutación horaria se puede cambiar en modo día o noche.

Para cambiar la conmutación horaria en el modo noche:

1. En la barra de estado, seleccione

   o

   En el menú de inicio, seleccione **Conmutar a Modo día**.
2. Seleccione **Cambiar hora**.
3. Introduzca los números que desee.
   Consulte la *Introducción de números y texto, Página 31* para obtener información sobre cómo introducir números.
4. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** para cancelar la operación.
   Se confirman las entradas.

Para cambiar la conmutación horaria en el modo noche:

1. En la barra de estado, seleccione

   o

   En el menú de inicio, seleccione **Conmutar a Modo noche**.
2. Seleccione **Cambiar hora**.
3. Introduzca los números que desee.
   Consulte la *Introducción de números y texto, Página 31* para obtener información sobre cómo introducir números.
4. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** para cancelar la operación.

19 Configuración

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:
- *Configuración de grupos de entrada / salida, Página 83*
- *Edición de grupo, Página 85*
- *Sensibilidad del detector, Página 85*
- *Usuario, Página 86*
- *Renombrar elementos, Página 87*
- *Red, Página 87*
- *Resumen, Página 87*

19.1 Resumen del menú

Configuración	->	**Estab. grupos entr./ salida**	**Establecer grupos**
		Sensibilidad del detector	**Usuario**
		Renombrar elementos	**Resumen**
		Red	

19.2 Configuración de grupos de entrada / salida

Se pueden crear grupos de entradas y salidas mediante el software de programación FSP-5000-RPS:
Los grupos de entradas constan de varios detectores y/o zonas lógicas;
Los grupos de salidas constan de equipos de señalización y equipos de transmisión.
Especifique qué grupo de entradas activa cada grupo de salidas mediante el software de programación.
En el controlador de la central puede hacer lo siguiente:
- Se pueden añadir o quitar elementos de los grupos de entrada o de salida.
- Se puede renombrar los grupos de entrada o de salida.

19.2.1 Adición o borrado de elementos.

Grupo de entrada
Para añadir elementos a un grupo de entrada o quitar elementos:
1. En el menú de inicio, seleccione **Configuración**
2. **Estab. grupos entr./salida**
3. **Grupo de entrada**
   Se muestran dos listas diferentes. Consulte la *Trabajar con listas, Página 27*.
4. Seleccione una lista, por ejemplo, **Por descripción**.
   Aparece una lista de los distintos grupos de entrada. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo navegar por una lista.
5. Seleccione el campo de lista que desee.
   El campo de lista se indica.
   Puede seleccionar varias opciones:
   - **Borrar todo**: borra todos los elementos del grupo de entrada seleccionado.
   - **Mostrar / Cambiar**: muestra todos los elementos en el grupo de entrada seleccionado y borra elementos individuales.
   - **Añadir**: muestra todos los elementos que no hayan sido asignados todavía a un grupo de entrada y añade elementos individuales.
   - **Cancelar**: cancela la operación.

Para cambiar el nombre del grupo de entradas, consulte la *Cambio de nombre, Página 85*.

Grupo de salida

Para visualizar los elementos de un grupo de salida y borrar o añadir elementos, repita los pasos que se indican en el ejemplo para el grupo de entrada (*Adición o eliminación, Página 85*), pero seleccione **Grupo de salida** en el paso 3.

Función bascular

Se pueden añadir nuevos elementos y borrar los existentes en cada submenú.

Cuando se selecciona uno de los campos de función, se cambia la pantalla y se puede realizar una nueva función.

Adición

+ Nuevo

Seleccione este campo de función para añadir uno o más elementos nuevos.

Sólo aparecerán aquellos elementos que no hayan sido asignados todavía a un grupo de entradas.

Aparecen varias categorías de elementos.

1. Seleccione la categoría que desee.
   Se muestra una lista de elementos. Consulte también la *Trabajar con listas, Página 27*.
2. Seleccione un elemento.
   Se marca el elemento.
3. Seleccione **Añadir**.
   Se añade el elemento seleccionado al grupo.

Eliminación

- Antiguo

Seleccione este campo de función para borrar uno o más elementos.

Sólo se muestran elementos del grupo de entrada seleccionado.

1. Seleccione un elemento.
   Se marca el elemento.
2. Seleccione **Borrar**.
   Se borra el elemento seleccionado del grupo.

Ejemplo:

1. Seleccione **Mostrar / Cambiar**.
   Para borrar un elemento o más del grupo seleccionado:
2. Seleccione uno o varios campos de lista.
   Se marcan los campos de lista. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo navegar por una lista.
3. Seleccione **Borrar**.
   Se borra el elemento del grupo seleccionado. Ya no se muestra el campo de lista.

Para añadir nuevos elementos:

1. Seleccione **Nuevo**.
   La pantalla cambia. Se muestran varias categorías de elementos con elementos que todavía no hayan sido asignados a un grupo de prueba.
2. Seleccione la categoría de elementos que desee.
3. Seleccione uno o varios campos de lista.
   Se marcan los campos de lista.

4. Seleccione **Añadir**.
   Se añade el elemento seleccionado al grupo de prueba seleccionado.

19.2.2 Cambio de nombre

Para cambiar el nombre del grupo de entrada o de salida:

1. Sobreescriba el nombre; consulte la *Introducción de números y texto, Página 31*.
2. Seleccione **Aceptar**.
   Se confirma el nuevo nombre.

19.3 Edición de grupo

Se pueden crear grupos anulados, bloqueados y de prueba mediante el software de programación FSP-5000-RPS.
Cada grupo puede constar de un elemento o más.
Puede utilizar el controlador de la central para hacer lo siguiente:

– Añadir o eliminar elementos de grupos anulados, bloqueados y de prueba.
– Renombrar grupos anulados, bloqueados y de prueba.

19.3.1 Adición o eliminación

Anular grupo

Para añadir elementos a un grupo anulado o eliminarlos:

1. En el menú de inicio, seleccione **Configuración**
2. **Establecer grupos**
3. **Anular grupo**
   Se muestran dos criterios de clasificación diferentes. Consulte también *Trabajar con listas, Página 27*.
4. Seleccione un tipo de lista, por ejemplo, **Por número**.
   Aparece una lista de todos los grupos anulados. El número entre paréntesis especifica el número de elementos en el grupo anulado en cuestión. Consulte *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo desplazarse hacia adelante y hacia atrás por la lista.
5. Seleccione el campo de lista deseado.
   Puede elegir entre varias opciones. Para añadir elementos a un grupo o eliminarlos, consulte *Adición o eliminación, Página 85*.

Bloquear grupo

Para visualizar los elementos de un grupo bloqueado y borrar o añadir elementos, repita los pasos, pero seleccione **Bloquear grupo** en el paso 3.

Grupo de prueba

Para visualizar los elementos de un grupo de prueba y borrar o añadir elementos, consulte *Grupos de prueba, Página 73*.

19.4 Sensibilidad del detector

Precaución!
La sensibilidad de detector se restablece automáticamente al ajuste por defecto:
Cuando se restablecen la central entera o el detector/zona lógica individual
Cuando se sustituye el detector

Se pueden asignar dos sensibilidades diferentes a los detectores y a las zonas lógicas en el software de programación FSP-5000-RPS: un ajuste por defecto y un ajuste alternativo.
Es posible conmutar entre el ajuste por defecto y el alternativo en el controlador de la central.
Para cambiar el ajuste:

1. En el menú de inicio, seleccione **Configuración**
2. **Sensibilidad del detector**
   Se ofrecen varias listas. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo desplazarse hacia adelante y hacia atrás por una lista.
3. Seleccione una de las listas de detectores o zonas lógicas ofrecidas.
   Se muestra una lista de elementos. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo desplazarse hacia adelante y hacia atrás por la lista.
   Dependiendo de la lista que haya seleccionado, introduzca el número o el nombre del elemento en la pantalla de búsqueda, *Buscar función / elemento, Página 30*.
4. Seleccione el campo de lista que desee, p. ej., una zona lógica en este caso.
   Se muestran dos ajustes: hay una marca de verificación en el campo de selección delante del ajuste activo.
5. Seleccionar el campo de selección de la sensibilidad de detector que requiere.
   Hay una marca de verificación en este campo.
6. Seleccione **Aceptar** para confirmar la selección o **Cancelar** para cancelar la operación.
   La sensibilidad del detector seleccionado se confirma para el detector.

19.5 Usuario

Dependiendo de si se utiliza la misma contraseña por nivel de acceso, o si cada usuario tiene una contraseña diferente, se ofrece una de las dos siguientes opciones:
Si se utiliza la misma contraseña por nivel de acceso:

– **Cambiar contraseña universal**: Se puede configurar la misma contraseña para cada nivel de acceso en el software de programación FSP-5000-RPS. Esto significa que todos los usuarios con autorización de acceso para el segundo nivel reciben la misma contraseña, por ejemplo. Se puede cambiar la contraseña para los niveles de acceso dos a cuatro.

Si cada usuario utiliza una contraseña diferente:

– **Cambiar datos del usuario**: Cambia la contraseña de un usuario.
– **Establecer contraseña por defecto**: Resetea la contraseña de un usuario a la siguiente secuencia numérica: 000000.

Nota!
La contraseña debe contener al menos un carácter.

19.5.1 Cambiar contraseña

1. En el menú de inicio, seleccione **Configuración**
2. **Usuario**
3. **Cambiar datos del usuario**
   Aparece una lista de todos los usuarios. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo desplazarse hacia adelante y hacia atrás por una lista.
4. Seleccione el campo de lista que desee.
5. Introduzca una nueva contraseña. Vuelva a introducir la nueva contraseña en el campo inferior.
   En la pantalla, cada dígito de la contraseña se indica con un asterisco para que nadie más vea la contraseña. Consulte la *Introducción de números y texto, Página 31* para obtener información sobre cómo introducir cifras o texto.
6. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** para cancelar la operación.
   Se confirma la entrada.

19.5.2 Cambiar contraseña universal

1. En el menú de inicio, seleccione **Configuración**
2. **Usuario**
3. **Cambiar contraseña universal**
4. Dependiendo del nivel de acceso para el que se va a cambiar la contraseña, seleccione el campo de lista que necesite.
5. Introduzca una nueva contraseña y vuelva a repetir la entrada en el campo inferior.
   En la pantalla, cada dígito de la contraseña se indica con un asterisco para que nadie más vea la contraseña.
6. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **[MISSINGDISPLAYTEXT: Cancelar]** para cancelar la operación.
   Se confirma la entrada.

19.5.3 Establecimiento de contraseña por defecto

1. En el menú de inicio, seleccione **Configuración**
2. **Usuario**
3. **Establecer contraseña por defecto**
   Aparece una lista de todos los usuarios. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo desplazarse hacia adelante y hacia atrás por una lista.
4. Seleccione el campo de lista que desee.
   El campo de lista se indica.
5. Seleccione **Reset**.
   Se restablece la contraseña del usuario a su contraseña anterior.

19.6 Renombrar elementos

Para cambiar el nombre de un elemento:

1. En el menú de inicio, seleccione **Configuración**
2. **Renombrar elementos**
   Se mostrará una lista de todos los elementos. Consulte *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo desplazarse hacia adelante y hacia atrás por una lista.
3. Seleccione el campo de lista deseado.
   Aparece una pantalla vacía.
4. Introduzca un nombre nuevo. Consulte *Introducción de números y texto, Página 31* para obtener información sobre cómo introducir texto.
5. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada, o **Cancelar** para cancelar la operación.
   El evento con el nuevo nombre aparecerá en la lista.

19.7 Red

Puede modificar y activar los ajustes de red (ajustes IP, redundancia Ethernet) de centrales y paneles de mando remotos que están conectados mediante una conexión Ethernet en **Configuración** - **Red**. Puede encontrar más información en la página *Funcionamiento en red mediante Ethernet, Página 37*.

19.8 Resumen

Para visualizar información importante sobre la configuración válida del sistema:

1. En el menú de inicio, seleccione **Configuración**
2. **Resumen**

Aparece la siguiente información:

- Información de configuración y adicional sobre el sistema
- **Fecha**
- Versión de la configuración (**Versión de la configuración**)
- **Número**
- **Nombre**
- **Dirección IP**
- **Ámbito**
- **País**
- **Zona horaria**
- **Nombre del menú**

20 Otras funciones

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:

- *Cambio de fecha / hora, Página 89*
- *Contraseña maestra, Página 89*
- *Acceso remoto, Página 90*
- *Cambiar contraseña, Página 91*
- *Realización de una evacuación por incendio, Página 91*
- *Contadores de alarmas, Página 92*

20.1 Resumen del menú

Otras funciones	->	**Cambiar fecha / hora**	**Contraseña maestra**
		Acceso remoto	**Cambiar contraseña**
		Evacuar	**Contadores de alarmas**

20.2 Cambio de fecha / hora

Para cambiar la fecha y la hora:

1. En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
2. **Cambiar fecha / hora**
3. Toque el campo deseado e introduzca un valor nuevo.
   Consulte la *Introducción de números y texto, Página 31* para obtener información sobre cómo introducir cifras o texto.
4. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** para cancelar la operación.
   Los nuevos valores para la fecha y la hora son aceptados por el sistema.

20.3 Contraseña maestra

Nota!
Con la contraseña maestra, se pueden manejar todas las funciones y cambiar los nombres.

Se ofrece una de las dos opciones siguientes:

- Introducir una contraseña maestra que sea válida indefinidamente. No se puede cambiar esta contraseña y se puede solicitar a la sucursal de Bosch correspondiente.
- Introducir una contraseña maestra que es válida para un periodo de tiempo determinado. Esta contraseña sólo es válida durante 24 horas. Se puede solicitar al controlador que emita un número. Este número debe ser enviado al departamento de apoyo. Después, el departamento de apoyo puede emitir una contraseña de 24 horas; consulte *Introducción de la contraseña maestra de 24 horas, Página 90*.

Nota!
Puede ponerse en contacto con el departamento de apoyo en el siguiente número de teléfono: +49 (0)89-62 90 18 88.
Horario:
De lunes a jueves de 8:00 a 17:00
Viernes de 8:00 a 16:00

Después de introducir la contraseña, se ofrecen varias opciones; consulte la *Usuario, Página 86*.

20.3.1 Introducir una contraseña maestra que sea válida indefinidamente

1. En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
2. **Contraseña maestra**
3. Introducir la contraseña maestra. Consulte la *Introducción de números y texto, Página 31* para obtener información sobre cómo introducir cifras o texto.
4. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** para cancelar la operación.
   Se acepta la contraseña maestra y se conecta el usuario.
   Ahora se pueden cambiar las contraseñas de usuario:
   Seleccione Cambiar contraseña.
   Se pueden ofrecer opciones adicionales. Consulte también la *Usuario, Página 86*.

20.3.2 Introducción de la contraseña maestra de 24 horas

Se debe seguir el siguiente procedimiento para obtener una contraseña maestra de 24 horas: Se puede solicitar al controlador que emita un número. El usuario comunica este número al NSO correspondiente por teléfono. El NSO da una contraseña al usuario que sólo es válida durante 24 horas.

1. En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
2. **Contraseña maestra**
3. **Crear número**
4. **Solicitar contraseña**
   Se muestra un número.
5. Proporcione el número emitido por el sistema al departamento de asistencia.
6. Una vez que haya recibido la contraseña de 24 horas del departamento de asistencia, seleccione **Introducir contraseña**.
7. Introduzca la contraseña.
   Se acepta la contraseña de 24 horas y se conecta el usuario.

Cambiar contraseña

Para cambiar contraseñas, seleccione **Cambiar contraseña**.

Se pueden ofrecer opciones adicionales. Consulte también *Usuario, Página 86*.

20.4 Acceso remoto

Nota!

Si se intenta acceder a otro menú cuando la conexión con el acceso remoto todavía está activa, se muestra el siguiente texto: **RAM activa** Para borrar el texto, toque la pantalla. El texto reaparece cada 30 segundos mientras permanece activa la conexión con el teleservicio.

Para crear una conexión con el teleservicio:

1. En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
2. **Acceso remoto**
3. **Activar llamada**
   El acceso remoto puede ahora acceder el sistema. Después, la conexión se cancela.
4. Seleccione **Rellamar** para restaurar la conexión con el centro de acceso remoto.
   Aparece Activo cuando se ha realizado la conexión con el teleservicio.
   Para cancelar la conexión, seleccione Parar RAM.

20.5 Cambiar contraseña

Nota!
Si todos los usuarios con la misma autorización de acceso tienen la misma contraseña, no se puede utilizar esta función.

1. En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
2. **Cambiar contraseña**
   Aparece una lista de todos los usuarios.
   Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo navegar por una lista.
3. Seleccione el campo de lista que desee.
4. Introduzca la contraseña.
   En la pantalla, cada dígito de la contraseña se indica con un asterisco para que nadie más vea la contraseña.
5. Introduzca una nueva contraseña y vuelva a repetir la entrada en el campo inferior.
6. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** para cancelar la operación.

20.6 Realización de una evacuación por incendio

Durante una evacuación, todos los equipos de señalización están activados.

Precaución!
Si se transmite una alarma real durante una evacuación por incendio, se abandona la evacuación. La evacuación sólo se puede reiniciar cuando la alarma finaliza.

Para comenzar una evacuación:
1. En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
2. **Evacuar**
3. Confirme **Comenzar evacuación** con **Aceptar**
   Se comienza la evacuación.

Para terminar la evacuación, seleccione **Detener evacuación**.
Durante la evacuación, aparecen alarmas de incendio, mensajes de fallo y alarmas de supervisión.
Para cambiar entre la pantalla de evacuación por incendio y la pantalla de mensajes, seleccione **Volver a la pantalla de mensajes** o **Volver a la pantalla de evacuación** en la barra de estado.
Si sonó una alarma o una alarma de fallo/supervisión durante la evacuación, el controlador de la central reacciona como se describe en la siguiente tabla:

	Alarma de Incendio	**Alarma de fallo/ supervisión**
Los equipos de señalización de la evacuación se desactivan.	Sí	No
La evacuación se finaliza automáticamente.	Sí	No
La pantalla conmuta a	Indicación de alarma	Indicación de fallo
La evacuación por incendio después del evento termina	Se debe reiniciar manualmente	Continuar

No se puede seleccionar una nueva función hasta que haya finalizado la alarma de fallo/ supervisión y/o la evacuación.

20.7 Contadores de alarmas

Visualización de tiempo de vida/contador de eventos

Durante el tiempo de vida de la central, se cuentan los siguientes mensajes de alarma:

– Alarma externa: todos los mensajes de incendio
– Alarma interna: todos los mensajes de alarma que recibe la central en modo día
– Alarma de prueba: todos los mensajes de los detectores incluidos en la prueba

Para visualizar el número de mensajes de alarma que se han contado hasta el momento:

1. En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
2. **Contadores de alarmas**

La cifra después del tipo de mensaje muestra el número de mensajes contados hasta el momento.

Restablecimiento de contadores

Puede restablecer a 0 el contador de alarmas para tipos de alarma individuales.

Para restablecer los contadores de alarmas

1. En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
2. **Contadores de alarmas**
3. Marque el contador de alarmas que desee (p. ej., alarma externa).
4. Seleccione **Reset**
5. Confirme el mensaje "**Atención: se reseteará el contador**" con **Aceptar** para restablecer a 0 el contador de alarmas o seleccione **Cancelar** para cancelar la operación.

Nota!

Para restablecer los contadores de alarmas, necesita el nivel de autorización 4.

21 Restablecer

Este capítulo contiene información sobre cómo restablecer elementos.
Durante el restablecimiento, se restablecen los elementos seleccionados en su estado inicial.

- **Tipo de evento**: Muestra una lista de todos los tipos de mensajes. Los tipos de mensajes se pueden restablecer en todo el **Ámbito**.
- **Ámbito**: Dependiendo del **Ámbito** establecido en FSP-5000-RPS, se restablecerá la central actual, todas las centrales de un grupo o todas las centrales de la red.
- **Zona lógica**
- **Detector/Pulsador**
- **Esta central**: Se restablecen todos los elementos de la central que no estén en modo de reposo

Nota!
Si el **Ámbito** se refiere a una central (local), los campos de lista **Esta central** y **Ámbito** tienen la misma función.

21.1 Resumen del menú

Reset	->	**Tipo de evento**	**Ámbito**
		Zona lógica	**Detector/Pulsador**
			Esta central

21.2 Restablecimiento de elementos

Para restablecer un detector o zona lógica, por ejemplo:

1. En el menú de inicio, seleccione **Reset**
2. Seleccione el elemento que necesite.
3. Seleccione el detector o zona. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo navegar por una lista.
4. Seleccione los campos de lista deseados.
   Se marcan los campos de lista.
   Se muestra una lista de los detectores o las zonas.
5. Seleccione **Reset**.
   Se restablecen los elementos seleccionados.

Nota!
Mientras los elementos estén en el proceso de restablecimiento, no se pueden realizar otras entradas.

Si un campo de lista está marcado con una R, el proceso de restablecimiento todavía no se ha completado para este elemento.

Texto	R

Si no se puede restablecer un elemento, seguirá apareciendo en la lista.
Después de restablecer los elementos, aparece la pantalla de espera.

22 Buscar función / elemento

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:

- *Búsqueda de la descripción de funciones y equipos, Página 94*
- *Buscar elemento, Página 94*

22.1 Resumen del menú

Buscar función / elemento	->	**Función de búsqueda**
		Ir al elemento

22.2 Búsqueda de la descripción de funciones y equipos

Para buscar una función o un equipo:

1. En el menú de inicio, seleccione **Buscar función / elemento**
2. **Función de búsqueda**
   Se muestra una lista de todas las descripciones de funciones y equipos.
   Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo navegar por una lista.
3. Seleccione el campo de lista que desee.
   Se muestra el submenú de la función o equipo seleccionado.

22.3 Buscar elemento

Para buscar un elemento conectado al sistema:

1. En el menú de inicio, seleccione **Buscar función / elemento**
2. **Ir al elemento**
   Se muestran dos listas diferentes. Consulte también la *Trabajar con listas, Página 27*.
3. Seleccione una lista, por ejemplo, **Por descripción**.
   Se muestra una lista de detectores. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 28* para obtener información sobre cómo navegar por una lista.
4. Seleccione el campo de lista que desee.
   Se pueden ofrecer diferentes campos de selección para el elemento seleccionado (por ejemplo, **Aceptar**, **Anular**). Lo que se muestra depende :
   - de los tipos de mensajes (p. ej., fallo, alarma, etc.) que se pueden asignar a este elemento.
   - del modo (p. ej., Anulado, Restablecer, etc.) en el que está el elemento seleccionado.

Índice

A

Activación de equipo de transmisión, 71
Activación de equipos de señalización externos, 48
Activación de la verificación de alarma, 48
Activación de salidas, 70
Agua, 41
Ajuste de la posición del cursor, 64
Ajustes IP, 37
Ajustes RSTP, 38
Alarma de incendio, reconocimiento de mensaje, 47
Alarma de incendio, señalización, 47
Alarma de supervisión, 41
Alarma, detector individual, 45
Alarma, número de mensaje, 45
Alarma, visualización de información adicional, 46
Alarma, zonas lógicas, 44
Almacenamiento de alarma intermedio, 42
Ámbito, 88
Anulación de detectores, 51
Anulación de elementos, 57
Anulación/desanulación del zumbador, 59, 72
Anular grupo, adición de elementos, 85
Anular grupo, eliminación de elementos, 85
Asignación de elementos probados a un grupo de prueba, 76
Autorización de acceso, 25, 26
Avería, señales, 55

B

Barra de estado, 23
Bloquear grupo, 85
Bloqueo de un elemento, 56
Borrar números, 32
Bus CAN, 65
Buscar función / elemento, 30
Búsqueda, descripción de equipo, 94
Búsqueda, elemento, 94
Búsqueda, función, 94

C

Calibración, 64
Calor, 41
Cambiar contraseña, 86, 91
Cambiar contraseña universal, 86, 87
Cambiar datos del usuario, 86
Cambiar entrada, 32
Cambio de fecha / hora, 89
Cambio de la hora para conmutar al modo noche, 81
Cambio del idioma de la pantalla, 9, 32, 70
Campos de lista, estados, 28
CAN ID, 65
Comando ping, 67
Comprobación de consistencia, 66, 67
Comprobar autorización de acceso, 26
Condition Monitoring
    Estado de Condition Monitoring, 68
Conectar, 25
Conexión de bloqueo, 35
Conexión dual, 38
Conexión restringida, 35
Configuración de grupos de entrada / salida, 83
Configuración Ethernet, 37
Conmutar barras de estado, 33
Contadores de alarmas, 92
Contraseña maestra, 89
Contraseña, ajuste por defecto, 25

D

Dependencia de dos detectores, 42
Dependencia de dos zonas, 42
Desactivación de equipos de señalización externos, 48
Desactivación de zumbador interno, 47
Desanulación de elementos, 57
Desanulación de grupos de elementos anulados, 58
Desbloquear elementos, 60
Desconectar, 26
Descripción, buscar por, 30
Diagnóstico, 62
Diagnóstico, detalles del elemento, 62
Diagnóstico, Información del grupo de elementos, 62
Diagnóstico, información para todos los elementos, 62
Diagnóstico, módulos, 63
Diagnóstico, Tarjetas de direcciones, 63
Diagnóstico, Toda la información de un elemento, 62
Dirección IP, 88
Dirección MAC, 65
Direccionamiento de red, 34
Direccionamiento físico, 33
Direccionamiento lógico, 33
Disparo de alarma manual, 50

E

Edición de grupo, 85
elementos bloqueados, visualización de la lista, 60
Elementos de funcionamiento, 19
Elementos indicadores, 21
Eliminación de detectores, 71
Establecimiento de contraseña por defecto, 86, 87
Ethernet, 37

F

Fallo de tierra, 23
Fallo, grupo de elementos, 52
Fecha de fabricación, 65
Finalización de la prueba, 75
Fuego, 41
Funcionamiento en red, establecer conexión remota, 35
Funcionamiento en red, finalizar conexión remota, 35

G

Grupo de entrada, adición de elementos, 83
Grupo de entrada, borrado de elementos, 83
Grupo de entradas/salidas, cambio de nombre, 85
Grupo de prueba, 85
Grupo de salida, adición de elementos, 84
Grupo de salida, borrado de elementos, 84
Grupos de prueba, 73
Grupos de prueba, adición de elementos, 73
Grupos de prueba, eliminación de elementos, 73

H

Histórico, cambio de filtro, 78
Histórico, combinación de filtros, 78
Histórico, configuración de filtro, 77
Histórico, filtro, 77
Histórico, funciones de la barra de estado, 78
Histórico, impresión de datos, 79
Histórico, números de eventos, 79
Humo, 41

I

Iconos, funcionamiento en red, 34
Idioma por defecto, 70
Información de mantenimiento, servicio de mantenimiento, dirección, 24
Inicio de la prueba, 75
Inicio del tiempo de investigación, 49
Interfaces, 66
Interfaz serie, 65
Interfaz V.24, 71
Interruptor de llave, 20
Introducción de la contraseña maestra de 24 horas, 90
Introducción rápida de texto y números, 32
Introducir números, 31
Introducir texto, 31
Introducir una contraseña maestra que sea válida indefinidamente, 90
Introduzca Contraseña, 25

L

LED de la pantalla, 21
Lista, asignar modo, 29
Lista, seleccionar, 29
Listas, 27
Listas, desplazarse, 28
Llamada al menú de inicio, 8, 12, 26

M

Máscara de búsqueda, 30
Mensaje de alarma, 43
Mensaje de alarma, información, 45
Mensaje de alarma, secuencia, 44
Mensaje de fallo, 52
Mensaje de fallo, información adicional, 54
Mensaje de fallo, información sobre elementos, 54
Mensaje de fallo, información sobre grupo de elementos, 53
Mensaje de fallo, reconocimiento, 52
Mensaje de fallo, restablecimiento, 55
Mensaje de fallo, secuencia, 53
Mensaje de fallo, último mensaje, 54
Modo día, 43, 80
Modo día/noche, conmutación, 80
Modo día/noche, visualización de detalles, 81
Modo noche, 43, 80

N

Nivel de revisión de PCBA, 65
Nº de material de producto acabado, 65
Número de build, 65
Número de material PCB, 65
Número de nodo, 66
Número, buscar por, 30

P

País, 88
Pantalla de reposo, 8
Pantalla en reposo, 23
Pantalla táctil, 10, 22
Pasaporte de la central, 65
Pasos, 8
por descripción, 27
por número, 27
por número (no mostrar descripción), 27
Prueba de LED, 64
Prueba de LED de módulos, 65
Prueba de membrana, 64
Prueba de pantalla, 64
Prueba de pantalla táctil, 64
Prueba, visualización de elementos no probados, 76
Prueba, visualización de elementos probados, 76
Puertos Ethernet, 67

R

Realización de una evacuación por incendio, 91
Red, 66
Redundancia Ethernet, 38, 67
Renombrar elementos, 87
Reposo, 8
Reseteo de equipos de señalización externos, 48
Reseteo de un mensaje de alarma, 50
Restablecimiento de contadores, 92
Restablecimiento, ámbito, 93
Restablecimiento, detectores, 93
Restablecimiento, elementos, 93
Restablecimiento, esta central, 93
Restablecimiento, tipo de mensaje, 93
Restablecimiento, zona, 93
Resumen, 87
Retardo de alarma, 41

S

Seleccionar menú, 26
Sensibilidad del detector, 85
Señales ópticas/acústicas, 43
Sistema de alarma por voz
  Plena, 68
  Praesideo, 68

T

Tabla de ruta, 66
Tecla de función de confirmación, 20
Tecla de función de doble flecha, 20
Tecla de función de flecha derecha, 20
Tecla de función de flecha izquierda, 20
Tecla de función de llave, 20
Teclado remoto, 40
Teclado remoto, funcionamiento, 40
Teclado remoto, visualización, 40
Teclas de función, 19
Tiempo de investigación, 49
Tiempo de reconocimiento, 49
Tipos de alarma, 41

U

Usuario, 86

V

Verificación de alarma, 42, 48
Versión de la configuración, 88
Versión software, 65
Visualización de grupos de elementos anulados, 58
Visualización de tiempo de vida/contador de eventos, 92

Z

Zona horaria, 88

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Bosch-Ring 5
85630 Grasbrunn
Germany
www.boschsecurity.com
© Bosch Sicherheitssysteme GmbH, 2013